

# wir Hardtberger

Mitteilungsblatt • 19. Jg. • Woche 33 • Nr. 17 • 20. August 2022

Brüser Berg · Duisdorf · Lengsdorf · Medinghoven  
einschließlich: Endenich · Lessenich · Röttgen · Ückesdorf

www.wir-hardtberger-online.de



**Wir sind für Sie da!**

Termin vereinbaren – keine Wartezeiten.

**FG**  
FRANK von  
DOBSCHINSKI  
OPTIKER

**20% auf ALLE\* Sonnenbrillen**

**59 € /Paar\* Einstärkenglas | 229 € /Paar\* Gleitsichtglas**



CAFèNOIR  
Calvin Klein Jeans

ESPRIT

LIU·JO GUESS

LACOSTE

\*Preis Kunststoff Hartschicht, entspiegelt, sph. +6/-6, cyl. 2, gilt für ALLE vorrätigen  
Sonnenbrillen im Geschäft, gültig bis 30.09.2022

## Endenicher BurgRock am 17. September

**Endenich** Mit der Endenicher Burg und seinem wunderschönen Innenhof besitzt Endenich eine Location, um die viele andere Orte den Stadtteil beneiden. Dass dieser Platz sich bestens für stimmungsvolle Veranstaltungen mit viel Atmosphäre bestens eignet, stellt nicht nur das schon legendäre Mittelalterfest immer wieder unter Beweis.

Auch der Kultur- und Bürgerverein Endenich (KUBE) e.V. war sich des Reizes dieses Ortes bewusst. Und er machte ihn schnell zum Zentrum attraktiver Events.

Gegründet wurde KUBE im November 2015 von Endenicher Bürgerinnen und Bürgern. Ihr gemeinsames Ziel: die Unterstützung bedürftiger Menschen oder Organisationen in ihrem Ort. Zur Erfüllung dieses Zweckes entstand die Idee, Veranstaltungen durchzuführen, um mit dem Verkauf von Speisen



Tolle Location, tolle Musik: Impression Burgrock 2019. Foto CSH

## Eine Küche ohne Granit ist wie ein Haus ohne Dach!



### Ihr Werksstudio in Hennef:

Reisertstraße 2, T. 0 22 42 / 93 50 40  
Geöffnet: Mo-Fr 9 – 18 Uhr, Sa 9 – 16 Uhr  
[www.marquardt-kuechen.de/hennef](http://www.marquardt-kuechen.de/hennef)

Deutschlands Nr. 1 für Küchen mit Granit

**MARQUARDT**  
KÜCHEN



und Getränken Geld zu erwirtschaften und damit soziale Projekte und Einrichtungen zu unterstützen.

Was lag näher, als als Veranstaltungsort die Endenicher Burg zu wählen? Auch das Motto war schnell klar: „umsonst und in der Burg“ sollten die Veranstaltungen sein; mit Kultur für alle und vor allem für diejenigen, die nicht viel Geld für Kultur ausgeben können oder wollen.

Schon das erste Event mit dieser Grundidee -die Endenicher BurgWeihnacht- war auf Anhieb

ein voller Erfolg. Schon zur Premiere gab es einen großen Besucherandrang. Die Begeisterung setzte sich in den Folgejahren fort, die BurgWeihnacht ist inzwischen ein unverzichtbares Element im vorweihnachtlichen Endenich.

Eine Veranstaltung ganz anderer Art ist die BurgArt. Damit holte KUBE ein attraktives Kultur- und Kunsterlebnis nach Endenich. Viele Künstler aus der Region dort präsentieren seitdem jedes Jahr in Folge eine bunte Mischung ganz unterschiedlicher Kunstwerke. Zum Anschauen, Anfassen und na-

## Bender & Bender Immobilien Gruppe

Haben Sie eine Immobilie für unsere Käufer?

### Wachterg

Für eine kleine Familie suchen wir ein EFH mit Garten, Wfl. ab 110 m<sup>2</sup> und mind. 3 Zimmern, Garage und kleiner Garten wären wünschenswert.  
Preis bis ca. 510.000,- €

### Bad Godesberg

Für ein solventes Ehepaar suchen wir eine gepflegte Eigentumswohnung ohne Renovierungsstau, Wfl. ca. 90 m<sup>2</sup> mit Balkon oder Terrasse.  
Preis bis ca. 410.000,- €

### Nähe Bonn-Beuel

Für einen Kunden suchen wir ein Mehrgenerationenhaus mit großem Grundstück, Wfl. ca. 160 m<sup>2</sup>, gerne auch renovierungsbedürftig.  
Preis bis ca. 840.000,- €

### Immobilien-Leibrente

Sie möchten in Ihrer Immobilie wohnen bleiben u. zusätzlich noch eine lebenslange Rente beziehen oder eine Einmalzahlung erhalten?  
Wir beraten Sie gerne im Detail!

[www.bender-immobilien.de](http://www.bender-immobilien.de) • 0 22 8 / 92 68 71 91

türlich zum Kaufen. 2019 ging KUBE mit einer ganz neuen Veranstaltung an den Start. Mit der Endenicher BurgRock. Die - initiiert und organisiert von der Jugend des Vereins, wurde die Kulturszene in Endenich weiter ausgebaut und ein ganz neuer Akzent gesetzt. Gestoppt wurde das erfolgreiche Projekt durch eine lange pandemiebedingte Zwangspause.

Doch jetzt geht die BurgRock wieder an den Start und zwar am 17. September. Und hier wird nicht gekleckert sondern geklotzt. Gleich 9 Bands aus Bonn und dem Umfeld schicken die Veranstalter in's Rennen. Sie werden sich auf der Bühne des Innenhofes präsentieren.

Als Headliner konnte die bundesweit bekannte Band Slapstickers gewonnen werden. Slapstickers greifen mit acht Mann an: Ungestüm wie zum Beginn 1995, abgezockt wie 2017. Die Band steht für einen frischen Ska-Sound, der viel Rock, aber auch Pop, Swing und Reggae enthält. Highlights sind der mehrstimmige Gesang und die melodiösen Bläsertöne. Versichertes Jugendzentrum, großes Rockfestival, gepflegtes Stadtfest - Slapstickers liefern immer. Auf weit über 500 Shows hat die Band ihre Songs von neun Alben mittlerweile abgefeuert. Die Kölner Musiker haben die Bühnen dabei mit allen Szenegrößen wie Madness, The Skatalites und The Toasters geteilt.

Mit dabei auch Genetic Blueprint 2011 gegründet, stehen Genetic Blueprint 2012 erstmals gemeinsam auf der Bühne. Im Laufe der Zeit formiert sich die Band teilweise neu, es kommen neue Songs dazu und so entwickelt man sich zu einer ausgewachsenen Liveband.

Die Bandmitglieder haben ganz unterschiedliche musikalische Wurzeln aber auch eine große gemeinsame Schnittmenge. Groß geworden sind sie alle um die 2000er Wende mit Bands wie „Die Ärzte“, „Blink 182“, „Limp Biskit“, „Foo Fighters“, „Good Charlotte“ und den „Spice Girls“. Von da aus streckte der eine seine Fühler

ein Stück weit mehr Richtung Metal, der andere mehr Richtung Blues, Pop, Hip-Hop sowie auch Alternative. Genau das macht den unverwechselbaren Sound von GB aus, da jeder einzelne beim Songwriting und auch beim Live-Arrangement der Songs beteiligt ist. GB ist nicht nur eine Band, es ist Freundschaft und Familie. Und das schmeckt man auch! Informationen zu den weiteren Bands finden sich unter [www.kube-bonn.de](http://www.kube-bonn.de). Die erste Band wird ab 12 Uhr die Veranstaltung eröffnen; das genaue Line-Up wird noch bekannt gegeben.

CSH



Unverwechselbarer Sound: Genetic Blueprint ist bei der 2. BurgRock dabei



## Wir sind Urlaubsprofis!

**Wenn es um Urlaub geht, macht uns keiner was vor.**

Spannende Abenteuer, unvergessliche Momente und fremde Kulturen warten bereits auf Sie. Damit Sie sich bis dahin nur noch ums Kofferpacken sorgen müssen, übernehmen wir den Rest:

Wir finden für Sie den Traumurlaub, den Sie sich verdient haben – maximal abgesichert durch ein umfangreiches Reise-Konzept, das kontinuierlich aktualisiert und angepasst wird.

Verlassen Sie sich auf unsere Experten und unseren persönlichen Service, der Sie und Ihre Wünsche in den Mittelpunkt stellt.

**Besuchen Sie uns in unserem Reisebüro –  
wir sprechen mit Ihnen gern über Ihre nächste Reise.**

**Reisecenter Alfter**

**Chateauneufstr. 5  
53347 Alfter - Oedekoven**

**Tel: 0228 64 10 01 oder 64 10 02  
[info@reisecenter-alfter.de](mailto:info@reisecenter-alfter.de)**

# Daniel Karlsson-Trio: Fuse Number Eleven

Konzert in der Harmonie am 1. September

Daniel Karlsson Trio, das sind: Daniel Karlsson (- Piano, Keyboard) Christian Spering (SWE) - Bass Fredrik Rundqvist (SWE) - Schlagzeug, Percussion. Der schwedische Pianist Daniel Karlsson, Jahrgang 1973, gilt als einer der spannendsten europäischen Jazzmusiker. In vielerlei Hinsicht erinnert er an das legendäre Trio e.s.t., nicht zuletzt durch sein Album „Fusion for Fish“, für das seine Band als „Swedish Radio Jazz Group of the Year 2014“ ausgezeichnet wurde und die „Golden Disc 2015“ des schwedischen Jazz-Magazins OJ sowie den schwedischen Jazz Grammy 2015 gewann. Im November 2019 brachte Karlsson sein sechstes Album „Fuse Number Eleven“ bei Playground Music Scandinavia heraus. Dieses wurde in der letzten Februarwoche 2020 von der Internetplattform All About Jazz zum Jazzalbum der Woche gekürt. Im August 2021 wurde Karlsson von der Schwedischen Jazz-Föderation „Svensk Jazz“ der jährlich vergebene renommierte „jazzkannan“-Preis ausgezeichnet. Karlsson spielte bereits mit Größen wie Till Brönner, Nils Landgren, Viktoria Tolstoy, Rigmor Gustafsson, Ernie Watts und Peter Erskine. Er ist Gründungsmitglied der Kultband Oddjob und Mitglied der Magnus Öström Band. Voll ausgelassener Spielfreude mischt er Jazz, Soul und Pop; jedoch schwingt immer eine klare nordische Note mit. Das klingt in einem Moment nach klassischer Musik, im anderen nach Jazz, darauf nach elektronischer Musik - und plötzlich nach allem zugleich. Kreativität und Melodik in musikalischer Brillanz!



Jazz aus Schweden: Daniel Karlsson-Trio in der Harmonie.  
Foto: Per Kristiansen

Am 1. September tritt das Daniel Karlsson Trio im Rahmen des Bonner Beethovenfestes in der

Endenicher Harmonie auf. Beginn des Konzerts ist um 19.30h  
CSH

## Freie Plätze bei Fitness-Angeboten

Aroha, Gymnastik Nordic Walking am Brüser Berg

**Duisdorf.** Der TKSV gestaltet seine vielfältigen Gymnastik- und Fitnessangebote mit viel Liebe und Engagement.

Zum Mitzumachen benötigt man nicht viel. Eine Gymnastikmatte, vielleicht ein Handtuch und etwas zum Trinken. Dazu eine Prise gute Laune und ein Schuss Spaß an der Bewegung. Alle Angebote sind auch für Anfänger geeignet, die ihren inneren Schweinehund überwinden möchten.

In der Grundschule Brüser Berg findet montags von 19 bis 20 Uhr AROHA MIT BEATRIX statt. Es handelt sich hier um eine Ganzkörpertraining, welches nach Musik stattfindet und Koordination und Kondition schult. Am Dienstag findet, ebenfalls in der Grundschule Brüser Berg, in der Zeit von 19.15 bis 20.15 Uhr die Fitnessgymnastik mit Ina statt. Hier werden Muskulatur und das Herz-Kreislauf-System gestärkt.

Es gibt Übungen mit und ohne Geräte. Alle Geräte werden vom Verein zur Verfügung gestellt. Auch die Bewegung an der frischen Luft fehlt im Angebot am Brüser Berg nicht. Freitags von 9.30 bis 11 Uhr, mit Treffpunkt am Waldparkplatz am Kottenforst, in der Verlängerung der Pascalstraße, trifft sich eine Gruppe, die am Nordic Walking mit Beatrix teilnimmt. Der TKSV freut sich darüber, wenn sich noch viele Interessierte für die vielfältigen Angebote finden. Gerne wenden Sie sich an die Geschäftsstelle des Vereins oder gehen einfach mal zum Schnuppern. CSH



Leitet das AROHA-Training:  
Beatrix Seifert



Immobilien SCHWARZ

Ihre Immobilie in guten Händen.

Profitieren Sie als Verkäufer/  
Vermieter von den Erfahrungen  
anderer Kunden, die unsere Leistung  
als exzellent bewertet haben.

(Quelle: „ImmobilienScout24“, 07/2022).



Immobilien Schwarz GmbH, Magdalenenstr. 48, 53121 Bonn, Tel.: 0228 / 96 29 99 00  
info@immobilien-schwarz-bonn.de, www.immobilienschwarz-bonn.de

Nie mehr Schimmel.  
Nie mehr nasse Wände.

Selbst bei Druck- und Stauwasser

- Gesund Abdichten von innen
- 60% günstiger als Ausbaggern
- Kostenlose Analyse & Angebot



Ingenieurbüro

DreFit

Tel.: 02241 26 15 980

[www.drefit.de](http://www.drefit.de)

Ingenieurbüro DreFit Eu UG  
(haftungsbeschränkt)



30 Jahre Garantie auf die Wirkungsweise der Abdichtungsprodukte  
„Die Druckwasserprofis“

## Kirmes in Lessenich

Open Air plus Eintritt frei auf dem Kirmesplatz an der Roncallistraße

**Lessenich.** Der Ortsausschuss Lessenich-Meßdorf e.V., vertreten durch Bruno Euskirchen, veranstaltet in Partnerschaft mit LuPe Events von Freitag, 19. bis Sonntag, 21. August, in diesem Jahr wieder stimmungsvollen Kirmesspaß mit ganz besonderen open Air Musikacts. Auf dem Kirmesplatz an der Roncallistraße in Lessenich wird DJ Holgi an drei Tagen durch das unterhaltsame Bühnenprogramm führen: Fasanstich ist

am Freitag um 19 Uhr. Das bekannte Helene Fischer Double „Jenny“ wird den Kirmesbesuchern mit ihrer faszinierenden Bühnenperformance ab ca. 20.30 Uhr einen atemlosen Abend bescheren.

Nach einem bunten Kirmestag steht der Samstagabend dann ab ca. 20 Uhr im Zeichen der „Big Maggas“ aus Hamburg, die mit Ihren hinreißenden Coversongs ganz Lessenich in ein Epizentrum sensationeller Kir-

messtimmung verzaubern. Der Sonntag startet mit einer traditionellen Blaskapelle und einem geselligen Frühschoppen

mit Sauerbraten. Zur gesellschaftsträchtigen Paiasverurteilung wird gegen 17 Uhr geladen. CSH

## DAS SCHWITZEN HAT EIN ENDE

**Mit MARKISEN  
VOM SPEZIALISTEN**  
**Familienbetrieb  
seit 1949**  
**FRANZ AACHEN**

**Kurze Lieferzeiten  
& beste Beratung vor Ort!**  
Jetzt Termin vereinbaren  
**0228 - 46 69 89**

Zelte und Planen GmbH Röntgenstr. 27 - 53227 Bonn-Beuel · Mo.-Fr. 8-17 Uhr, Sa. 9-13 Uhr

## Junges Talent bei „Trend&Style“

Anzeige

Alina Krebs ist „Master of Illuminage“

**Alfter/Oedekoven.** Eine Auszubildende, die bereits Meisterin ist? Das dürfte selten sein, im Friseursalon „Trend&Style“ gibt es sie. Alina Krebs, die Tochter von Friseurmeister Imad Rahi, hat vor einem Jahr die

Ausbildung im elterlichen Betrieb angefangen. Schnell erwies sie sich als echtes Talent. Jetzt stellte sie sich schon einer großen fachlichen Herausforderung: zusammen mit Mutter Sandra absolvierte sie eine anspruchsvolle Wei-

terbildung im Wella-Studio Düsseldorf. Unter Anleitung des Farbexperten Matthias Scharf lernte sie den neuesten Trend in Sachen Haarcoloration „Illuminage“. Vier Tage lang eignete sie sich eine Menge Fachwissen an und übte intensiv die Umsetzung in die Praxis. Nach erfolgreichem Abschluss darf die 18-jährige sich nun „Master of Illuminage“ nennen. Doch was ist das Besondere an dieser innovativen Technik? „Illuminage verhilft zu einer leuchtenden und gleichzeitig absolut natürlich wirkenden Haarfarbe, die ohne Ansatz herauswächst. Sie ermöglicht weiche Farbverläufe mit nahtlosen Übergängen und eignet sich für alle, die sich einen maßgeschneiderten, ultra-natürlichen Look wünschen“, erklärt die junge Expertin. Alina setzt mit dieser Qualifikation den familiären Erfolgskurs fort. Vater Imad gehört als Landesmeister NRW zu den Top-Friseuren,

ebenso wie Mutter Sandra, die sich durch viele Weiterbildungen ebenso zu einer Top-Expertin entwickelt hat. Auch ihr Bruder David hat seine Ausbildung im elterlichen Betrieb absolviert und schon früh teilweise gemeinsam mit seinen Eltern zahlreiche Meisterschaften bestritten, und das sehr erfolgreich. „Wir sind sehr stolz und freuen uns sehr, dass unsere Tochter Alina schon zu Beginn ihrer Ausbildung so tolle Ergebnisse vorweisen kann“ sagt Imad Rahi. „Und natürlich sind wir sehr glücklich, dass unsere beiden Kinder die Leidenschaft für unseren Beruf teilen und fortführen. Wir sind aber genauso dankbar für unsere langjährigen qualifizierten und motivierten Mitarbeiterinnen, die unser Team ergänzen und fast schon als Familienmitglieder bezeichnet werden können.“. CSH



Junge Farbexpertin mit Diplom: Alina Krebs (Mitte) mit Mutter Sandra (2.v.l.)

## HAARSTUDIO Trend & Style

Friseurmeister Imad Rahi

Am Rathaus 13b  
53347 Alfter Oedekoven  
Tel.: 02 28 / 2 43 36 86

[www.haarstudio-trend-style.de](http://www.haarstudio-trend-style.de)

Öffnungszeiten:  
Di.-Fr. 9.00-18.00 Uhr  
Sa. 8.00-14.00 Uhr



## Mary-CastleJazzBand und NineSteps im Kulturzentrum

**Duisdorf.** Mit der „Mary Castle-Jazz Band“ und „Nine Steps“ geht der abwechslungsreiche musikalische Hardtberger Jazzsommer in seine letzte Runde. Am 21. August ist die „Mary-Castle Jazz Band“ im Kulturzentrum zu Gast. Die Band aus Köln-Marienburg ist nicht zum ersten Mal im Duisdorfer Jazz Sommer mit dabei.. Die Band ist in Köln und Bonn bekannt für ihren lebendigen Sound in Stile der 50er und 60er Jahre. Das ist quasi ihr Markenzeichen. Es gelingt den sieben Jazzmusikern immer, die Lebensfreude des Old Time Jazz zu vermitteln. Das Programm der „Mary-Castle Jazz Band“ weicht vom üblichen Repertoire der meisten Jazzbands ab: Seltene, aber schöne alte Titel werden in der Band eigenen Art arrangiert. Dabei darf dann auch einmal ein alter Schlager sein. Den musikalischen Endspurt bestreiten „Nine Steps“ am Sonntag, 28. August. Bossa, Balladen, Jazz-Klassiker, Blues, Funk-Rock, Pop; diese bunte Mischung von Coversongs und eigenen Kompositionen haben die Musikerinnen und Musiker der Band „Nine Steps“ in ihrem Gepäck. Funky, soulig, bluesig, swinging - ein frischer Sound ohne „Schnickschnack“, der mit großer Spielfreude präsentiert für gute Laune sorgt und in die Beine geht.

Die in Köln beheimatete Band entstand 2014 zunächst als Comboformation. Mit nunmehr neunköpfiger Besetzung - bestehend aus Piano, Drum, Bass, vier Saxophonen, Posaune und Trompete / Flügelhorn hat die Band ihren spezifischen Sound gefunden. Alle Bandmitglieder sind langjährig musikalisch erfahren, zum Teil auch aus dem Profibereich. Die Arrangements sind der Band auf den Leib geschnitten und stammen großteils aus der Feder der Bandmitglieder.

Beide Konzerte beginnen um 11 Uhr, Einlass ab 10.30 Uhr. Der Eintritt ist frei, um Spenden wird



Old Time Jazz und ab und zu ein Schlager: Mary Castle Jazz Band



Sound ohne Schnickschnack: Nine Steps zu Gast im Kulturzentrum

### Fragen zur Verteilung?

HERR FALK

mail@regio-pressevertrieb.de

[www.regio-pressevertrieb.de](http://www.regio-pressevertrieb.de)

**REGIO** • pünktlich • zielgerichtet • lokal  
PRESSE VERTRIEB GmbH  
Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG

gebeten.

Das Kulturzentrum Hardtberg ist gut mit öffentlichen Verkehrsmitteln erreichen Parkmöglichkeiten gibt es direkt am Kulturzentrum, in der Derlestraße und auf den Parkplätzen „Auf der Urdel“ und „Am Burgweiher/

Burgacker“ (gegenüber der Feuerwache). Darüber hinaus gibt es zusätzliche Parkmöglichkeiten neben dem Alten Friedhof in der Rochusstraße, im Maarweg oder an der Mehrzweckhalle in der Schmittstraße.  
CSH

## In Vielseitigkeit spezialisiert

Biohof Bursch lädt zum Hoffest am 28. August ein -  
Spendenaktion für Ambulanten Hospizdienst

**Waldorf.** „Wir möchten unseren Gästen und Freunden bei unserem Hoffest Einblicke in die Produktion biologischer Lebensmittel geben. Dazu werden wir ausführliche Führungen zu den vielfältigen Facetten unseres Hofes, vor allem aber auch direkt in den Feldern, wo das Gemüse wächst, anbieten.“ Lothar Tolksdorf, verantwortlich für Öffentlichkeitsarbeit beim Demeter-zertifizierten Biohof Bursch, freut sich auf diesen Informationstag, der im Rahmen der NRW-Aktionstage „Öko-Landbau“ stattfindet. „Damit wollen wir unserem Anspruch gerecht werden, nicht nur hochwertige Lebensmittel anzubauen und zu verkaufen, sondern ebenso unsere Mitbürger zu informieren, wie sie sich gesund und schmackhaft ernähren können. Viele sogenannte Zivilisationskrankheiten könnten dadurch

verhindert und die Lebensqualität der Betroffenen verbessert werden.“ Erst vor einigen Wochen wurde das Waldorfer Vorzeigunternehmen als eines von nur drei Preisträgern von Landwirtschaftsminister Cem Özdemir im Bereich gesamtbetriebliche Konzeption mit dem „Bundespreis Ökologischer Landbau“ ausgezeichnet. „Wir sind in Vielseitigkeit spezialisiert“, erläutert Tolksdorf die Betriebsphilosophie. „Dadurch können wir beste Qualität erzeugen und zu vernünftigen Preisen anbieten.“ Seine gesellschaftliche Verantwortung zeigt Bursch unter anderem auch dadurch, dass er den Erlös aus dem Verkauf eines riesenlangen Blechkuchens während des Hoffestes für den Ambulanten Hospizdienst Bornheim/Alfter spendet. Der Biohof Bursch wäre aber nicht der Biohof Bursch, wenn er nicht zugleich eine Reihe von Partnern



Wie beim letzten Hoffest vor der Corona-Pause 2019 erwartet der Biohof Bursch wieder jede Menge am ökologischen Landbau interessierte Mitbürger.

zu seinem Hoffest eingeladen hätte. Rund 20 Aussteller, darunter beispielsweise ein Korbflechter, ein Anbieter von Schaffellen, ein Imker und ein Demeter Informationsstand präsentieren weitere wichtige Informationen rund um ein Leben im Einklang mit der Natur. Ergänzend zeigen die Künstler des Kunsthof Merten themenbezogene Werke und eine kleine Keramikausstellung rundet das Angebot ab.

Und auf die Kids wartet erneut ein abwechslungsreiches Kinderprogramm. Um dem zu erwartenden Besucheransturm ökologisch möglichst gerecht zu werden, wird der Biobetrieb den Gästen die Anreise per Fahrrad so angenehm wie möglich machen. Weitere Informationen: [www.biohof-bursch.de](http://www.biohof-bursch.de) (WDK)

BIOHOF BURSCH



Hofführungen  
Bauernmarkt  
Kinderaktionen &  
große Strohburg  
Kulinarisches aus der  
Hofküche & Backstube  
..und vieles mehr!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Biohof Bursch · Weidenpeschweg 31 · 53332 Bornheim-Waldorf

# Ringer des TKSV gehen wieder auf die Matte

**Erster Heimkampf am 20. August**

**Duisdorf** Lange mussten sich die Duisdorfer Ringer in Geduld üben. Gerade diese hochspannenden Sportart hatte besonders unter den Einschränkungen wegen Corona zu leiden. Aber die Sportler

haben nicht aufgegeben und stetig weiter trainiert. Nun endlich kann es in der Landesliga NRW wieder losgehen. Beim ersten Heimkampf am Samstag 20. August um 19.30 Uhr startet der

TKSV gegen den AC Mülheim am Rhein. Am 27. August um 19.30 Uhr geht es dann weiter. An diesem Abend heißt der Gegner RF Oberforstbach / Sparta Kelms. Die Abteilung Kampfsport des

Turn- und Kraftsportvereins 1906 e.V. Duisdorf, zu der auch die Sportart Ringen gehört, würde sich freuen alte und neue Interessierte in der Schmitthalle zu begrüßen. CSH

## Neustart für die Beethovenhalle

Oberbürgermeisterin Katja Dörner holt für die Beethovenhalle einen erfahrenen Experten für komplizierte Bauprojekte der öffentlichen Hand mit an Bord. Ein Team der Berliner Häuser Baumanagement GmbH soll die Stadt als Bauherrin unterstützen und einen Neustart ermöglichen, damit die Beethovenhalle erfolgreich fertig geplant und störungsfrei zu Ende gebaut werden kann. Die von der OB heute getroffene Dringlichkeitsentscheidung zur

Beauftragung der Berliner Häuser Baumanagement GmbH wird dem Stadtrat in seiner kommenden Sitzung am 25. August vorgelegt.

Die Berliner Häuser sind spezialisiert auf das Projekt- und Baumanagement diffiziler Bau-Projekte. Das Unternehmen war mit seinem Geschäftsführer Steffen Göbel entscheidend in die Fertigstellung der Elbphilharmonie sowie des Berliner Flughafens BER involviert. „Angesichts der vertrackten Situation bei der Beethovenhalle muss es darum gehen, den Knoten endlich zu durchschlagen“, so OB Katja Dörner. „Notwendig ist dazu eine

Unterstützung von außen, die als strategische Schnittstelle wirkt und damit eine langjährige Lücke im SGB ausfüllt. Ihre Aufgabe ist es, neutral mit allen Beteiligten zu sprechen, ihnen zuzuhören und auf Grundlage dieser Analyse einen für alle Beteiligten gangbaren Weg zur Fertigstellung der Beethovenhalle zu erarbeiten. Ich freue mich sehr, für diese zentrale Aufgabe hervorragende Expertise gewonnen zu haben.“

Der Auftrag der Berliner Häuser umfasst zwei Phasen:

1. Die aktuelle Projektlage zu analysieren, in Gesprächen mit den wesentlichen Akteuren die Risiken und Chancen, bestehende Behinderungen und Bedenken bei dem Projekt zu ermitteln und auf Basis der Analyse konkrete Entscheidungen für den weiteren Weg des Projekts vorzubereiten (ca. sechs bis acht Wochen)
2. Begleitung beim Umsetzen der Handlungsempfehlungen aus Stufe 1, Aufbau eines belastbaren Terminplans und ggfs. Umsetzung notwendiger Strategieanpassungen (ca. acht Wochen)



Insgesamt sind für die Unterstützungsleistungen der Berliner Häuser Baumanagement GmbH bis zu 250.000 Euro brutto angesetzt.

Der Rat hatte in seiner letzten Sitzung vor der Sommerpause erneut bestätigt, dass die Arbeit mit den beiden Hauptplanern, der Nieto Sobejano Arquitectos GmbH (NSA) und der Kofler Energies Ingenieurgesellschaft mbH fortgesetzt werden soll. Die Verwaltung ist optimistisch, bei den Gesprächen über die Honorardiffe-

renzen zügig zu einer Einigung zu kommen.

„Die aktuellen Gespräche mit den Projektbeteiligten stimmen mich optimistisch, dass es jetzt endlich gelingen kann, Verständigungen in Konflikten zu erzielen, die in den letzten Jahren eine konstruktive Zusammenarbeit substantiell behindert haben“, so OB Dörner. „Diese bilden dann eine gute Grundlage, gemeinsam mit den Berliner Häusern die Weichen für die Beethovenhalle jetzt richtig zu stellen.“

## ANZEIGEN · PROSPEKTEVERTEILUNG DRUCKE · WEB-AUFTRITTE · FILM

Rufen Sie mich an und vereinbaren Sie einen Termin mit mir.



Wir rücken Ihre Produkte und Dienstleistungen, die gesamte Leistungsfähigkeit Ihres Unternehmens, individuell nach Ihren Wünschen, ins richtige Licht.

**ZEITUNG**  
Lokaler geht's nicht.

**DRUCK**  
Satz.Druck.Image.

**WEB**  
24/7 online.

**FILM**  
Perfekter Drehmoment.

**wir**  
**Hardtberger**  
Arnsberg · Duisdorf · Langsdorf · Mellinghausen  
 zusätzliche Endreichen · Lessenich · Röttgen · Ückendorf  
[www.wir-hardtberger-online.de](http://www.wir-hardtberger-online.de)



**MEDIENBERATERIN**  
**Stefanie Atan**

**FON** 02644 80191  
**MOBIL** 0171 1876924  
**E-MAIL** [st.atan@rautenberg.media](mailto:st.atan@rautenberg.media)

# Kulturvielfalt erleben - Das neue Programm der Theatergemeinde BONN ist da

Bonn - Zur neuen Theatersaison hat jetzt die Theatergemeinde BONN ihr Jahresheft mit über siebzig abwechslungsreichen Abonnements und einem ausführlichen Spielzeitführer herausgebracht. Ob Theater oder Oper, Konzert oder Kabarett, Konzert, Tanz oder Variété - die große Auswahl im Spielzeitführer bietet jedem Kulturgeisteerten ein passendes Programm und

zugleich ein umfangreiches Nachschlagewerk. Seit nunmehr 71 Jahren führt die Theatergemeinde BONN e.V. ihre Mitglieder und die Bonner Kulturnlandschaft zusammen. Die Vielfalt der Bühnenprogramme spiegelt sich in den 75 Abonnements wider, die Kombinationen allen Genres und Sparten oder Schwerpunkte anbieten. Opern- und Konzert-Begeisterte finden

hier „ihr“ Abo genauso wie Freunde von Schauspiel, Kabarett, Tanz, Konzert, Komödie und Unterhaltung. Für Kinder ab drei Jahren und ihre Familien gibt es spezielle Angebote, ebenso wie für Schüler und junge Erwachsene. Sie können aus einem eigenen umfangreichen Jugendprogramm schöpfen, dabei entweder mit der Familie oder der Clique ins Theater gehen, oder gemeinsam mit ihrer Klasse oder ihrem Kurs. Ergänzt wird das breitgefächerte Angebot der Theatergemeinde BONN durch Mu-

seumsfahrten, Kulturreisen und Tagesausflüge. In Seminaren und Workshops vertieft sie Themen aus Malerei, Musik und Literatur. Auch hierzu liefert der Spielzeitführer Informationen und Inspiration. Erhältlich ist der Spielzeitführer 22/23 in der Geschäftsstelle der Theatergemeinde BONN, kann aber auch per Post zugeschickt werden.

**THEATERGEMEINDE BONN**  
Tel.: 0228-91 50 30,  
E-Mail: [info@tg-bonn.de](mailto:info@tg-bonn.de)  
Internet:  
[www.theatergemeinde-bonn.de](http://www.theatergemeinde-bonn.de)

## Gedenkgottesdienst für anonym Bestattete

Verstorbene ohne Angehörige werden von der Stadt Bonn beigesetzt. Das geschieht in den meisten Fällen ohne Trauerfeier. Deswegen wird in einem ökumenischen Gedenkgottesdienst am Samstag, 20. August, dieser Menschen gedacht. Viermal im Jahr lädt die Arbeitsgemeinschaft Christlicher Kirchen in Bonn zum

Gedenkgottesdienst ein. Dabei werden die Namen der Verstorbenen verlesen, und für jede Person wird eine Kerze entzündet. Der Gottesdienst beginnt um 12 Uhr in der Namen-Jesu-Kirche, Bonngasse 8. Seit Anfang des Jahres bis Mitte Juni wurden von der Stadt Bonn 44 Menschen beigesetzt.

**Ab sofort neu für jedermann im Sortiment: Schnäpse von Prinz. Unschlagbare Preise.**



Besuchen Sie unseren Verkaufs-Shop auf der  
**Godesberger Straße 28 | 53842 Troisdorf**  
Mo. - Sa. 8:00 - 15:00 Uhr  
Tel.: 02241/9454565

**Town & Country HAUS W.U.B. GmbH** Town & Country Lizenz-Partner

Über 400 gebaute Häuser.

Sie haben:  
ein Grundstück (reserviert)

Wir haben:  
**die Baukapazität, die Erfahrung und eine 24 monatige Festpreisgarantie!**

Gemeinsam finden wir das Massivhaus, das zu Ihren Wünschen, Bedürfnissen und Budget passt.

☎ 02241 / 95809 - 13

**Jetzt informieren**

[www.SicherInsHaus.de](http://www.SicherInsHaus.de)





## Faszinierende Schönheiten: Edelsteine in der ArsMineralis in Losheim/Eifel

Schöne Steine, die glitzern, markante Farben aufweisen und faszinieren - das sind Edelstei-

ne, die Schätze der Erde. Oft werden sie tief unter der Erdoberfläche ausgegraben, in Höhlen oder auf Bergen entdeckt. Unbehandelt, getrommelt oder geschliffen und zum Teil als Schmuck verarbeitet kommen die Edelsteine dann in die ArsMineralis nach Losheim/Eifel. Wir führen ein sehr breites Sortiment.

Bei uns finden Sie etwa wunderschöne Amethystdrusen, aber auch figürlich gestalteten Bergkristall, Rosenquarz, bis hin zu seltenen Steinen wie dem „K2“.

Bleiben wir mal beim Amethyst: Der Amethyst ist die Extravaganz in Violett. Seit vielen tausend Jahren ist der auffälligste Vertreter der Quarzfamilie begehrtes Juwel von kirchlichen

und weltlichen Fürsten. Die russische Zarin Katharina die Große schickte seinetwegen Unmengen Bergarbeiter in den Ural.

Der Name des Steins stammt aus dem Griechischen und be-

deutet übersetzt „dem Rausche entgegenwirkend“.

Der Amethyst wird heute als Heilstein in der Edelsteintherapie zur Unterstützung gegen Trunksucht und andere Süchte eingesetzt.



## Edelsteine Schätze der Erde



### Das KAFFEEPARADIES

direkt an der deutsch/belgischen Grenze!

LOSHEIM/EIFEL

Gültig vom 19.08. bis 30.08.2022,  
solange Vorrat, außer bei Druckfehlern!

Tel. 06557 / 9008554



Melitta  
Auslese  
500 gr.  
vac.

**3,69  
€**



Tchibo  
Feine Milde  
Vorteilspack  
1 Kilo vac.

**8,99  
€**



Käfer  
Kaffee  
2 Sorten  
1 Kilo  
Bohnen

**6,29  
€**



Minges  
Café Crème  
Schümli  
1 Kilo  
Bohnen

**6,89  
€**



ArsTECNICA



ArsMINERALIS



ArsFIGURA



ArsKRIPPANA



Ardenner  
Cultur  
Boulevard

Kaffee, Tee, Schokolade, usw....einfach günstiger...!  
Öffnungszeiten: täglich von 8.30-18.30 Uhr!  
...auch an SONN- & FEIERTAGEN geöffnet!

Direkt an der  
deutsch-belgischen Grenze,  
Prümer Str. 55  
D-53940 Losheim/Eifel  
[www.grenzgenuss.net](http://www.grenzgenuss.net)

# GRENZNAH

Zudem werden ihm reinigende, inspirierende und Erkenntnisbringende Eigenschaften durch den Einfluss auf das Stirnchakra zugesprochen.

Hildegard von Bingen benutzte Amethyst als Heilstein für diverse Krankheiten wie Hautunreinheiten, Schwellungen, Insekten- und Spinnenbissen.

(Textauszüge/Quelle: Wikipedia)

Das ist aber nur ein kleiner Teil der ArsMineralis. Hier finden Sie Geschenkideen für jeden Geldbeutel und jeden Anlass. Besuchen Sie uns, direkt an der deutsch-belgischen Grenze in Losheim/Eifel.



Adresse für das Navi: Prümmer Str. 55 - 53940 Hellenthal/Losheim.

Übrigens, kleiner Tipp: Direkt nebenan befindet sich das Kaffeeparadies im Delhaize, ein riesiges Angebot zu unschlagbaren Preisen, ebenso das Café Old Smuggler mit dem lecke-

ren Kuchen.

ArsMineralis ist täglich geöffnet von 10 bis 18 Uhr, auch am Wochenende. Montags Ruhetag. Siehe auch die Facebook-Seiten: Ardennen Cultur Boulevard und ArsMineralis.

Weitere Infos:  
[www.arsmineralis.net](http://www.arsmineralis.net)



## Konzert von WOJ beim Pfarrfest St. Sebastian, BN-Poppelsdorf, Kirschallee

Sonntag, 21. August, 14 Uhr

Der Bonner Gospelchor Wave Of Joy bestreitet ein Konzert am 21. August, 14 Uhr beim Pfarrfest seiner Heimatgemeinde St. Sebastian in Bonn-Poppelsdorf. Der Chor freut sich riesig wieder vor Publikum singen zu können. Wave Of Joy dankt auf diese Weise der Gemeinde, die den Chor schon seit Jahren mit der Überlassung des Gemeindesaals für seine Probenarbeit freundlich unterstützt.

Ausblick:

Wave Of Joy gibt ein Konzert am 2. September in der Herz-Jesu-Kirche, Bonn-Innenstadt, innerhalb des Rahmenprogramms des „Internationalen

Altkatholiken-Kongresses“. In eigener Sache:

Wir suchen immer gute Stimmen in allen Lagen. InteressentInnen melden sich bitte bei Christiane Wehle.

Wave Of Joy hat es sich außerdem zur Aufgabe gemacht, in kleinerer Formation Hochzeiten stimmungsvoll zu begleiten.

**Weitere Informationen und AnsprechpartnerInnen:**

Werner Polonyi, Pressesprecher „Wave of Joy“, 0178-1886752 oder Presse@wave-of-joy.de  
Christiane Wehle, Vorsitzende „Wave of Joy“, 0176-81081575 oder c.wehle@wave-of-joy.de

## HAUSTÜREN VOM PROFI!



über 45 Jahre Erfahrung!

Einbruchhemmende und energiesparende Türen und Fenster vom Meisterbetrieb.

Sprechen Sie uns an oder besuchen Sie unsere Ausstellung.

**Wir beraten Sie gerne!**

ingenieurbetrieb  
**Eichwald**  
Metallbau

53767 Sankt Augustin - Am Siemensbach 2-4  
[www.metallbau-eichwald.de](http://www.metallbau-eichwald.de)

✉ [info@metallbau-eichwald.de](mailto:info@metallbau-eichwald.de)  
📞 Telefon: 02241-3979 80

## nachtfrequenz22 - Nacht der Jugendkultur am 24. und 25. September

Jugendkultur braucht Orte, an denen sie sich ausbreiten und stattfinden kann

Das Programm der nachtfrequenz22 ist jetzt online! Die Ferien sind gerade zu Ende, aber die Jugendlichen in NRW können sich schon jetzt auf die Nacht der Jugendkultur freuen. Ende September beteiligen sich fast 100 Städte und Gemeinden in Nordrhein-Westfalen an der nachtfrequenz22. Alle sind froh, nach den harten Zeiten endlich wieder live aus dem Vollen schöpfen zu können. Von Jugendlichen für Jugendliche - das ist die Idee der nachtfrequenz.

»Jugendkultur braucht Orte, an denen sie sich ausbreiten und stattfinden kann« betont Josefina Paul, die neue Ministerin fu'r Kinder, Jugend, Familie, Gleichstellung, Flucht und Integration in NRW, die das deutschlandweit einzigartige Groß-Event unterstützt. Jugendliche haben gemeinsam mit Künstler\*innen,

Sozialarbeiter\*innen und Kulturschaffenden in den letzten Monaten Hunderte von Projektideen geschmiedet. Vom 24. auf den 25. September finden an mehr als 160 Locations über 300 verschiedene Aktionen, Konzerte, Performances und Workshops statt.

Die nachtfrequenz bündelt alle Aktivitäten und feiert jeden einzelnen Gig, jeden Auftritt, jeden Battle von und mit den Beteiligten und dem Publikum.

Gemeinsam tanzen, Musik machen und hören, Skaten, Slammen & Beatboxen, Malen, Theaterspielen. Für andere live und in echt zu performen, dafür abgefeiert zu werden und Spaß zu haben, dazu bietet die nachtfrequenz22 eine Bühne. Und alle sind eingeladen!

Den neuen Trailer der nachtfrequenz22 hat die 21-jährige Regina Dobrostein im Jugendkultur-

zentrum Scheune in Ibbenbüren produziert:

[nachtfrequenz.de/trailer](http://nachtfrequenz.de/trailer)

Das Plakatmotiv stammt von dem 16-Jährigen Jerony Cherubin aus Velbert.

Die Zeichnungen, Collagen und Illustrationen für das Programmheft wurden von Jugendlichen im Alter von 12 bis 18 Jahren in der Musik&Kunstschule Velbert kreiert.

Das komplette Programm - von Attendorn bis Wuppertal - finden Sie unter [www.nachtfrequenz.de/nachtfrequenz22](http://www.nachtfrequenz.de/nachtfrequenz22) - Nacht der Jugendkultur ist ein Gemeinschaftsprojekt, das zum 13. Mal stattfindet. In diesem Jahr nehmen die folgenden Städten und Gemeinden teil:

Attendorn, Beckum, Bergheim, Bergisch Gladbach, Bergkamen, Bergneustadt, Bielefeld, Bocholt, Bönen, Bonn, Bottrop, Breckerfeld, Brüggen, Büren, Castrop-Rauxel, Datteln, Dörertrup, Dörsten, Dortmund, Drolshagen, Duisburg, Dülmen, Düren, Düsseldorf, Enger, Ennepetal, Erkelenz, Essen, Euskirchen, Finnentrop, Fröndenberg, Gelsenkirchen, Gladbeck, Hagen, Hamm, Hattingen, Heinsberg, Herdecke, Herford, Herne, Herten, Hiddenhausen, Holzwickede, Iserlohn, Kamp-Lintfort, Kempen, Kerpen, Kirchhundem, Kleve, Köln, Krefeld, Kreuztal, Langenfeld, Lennestadt, Lippstadt, Lüdenscheid, Lünen, Mettmann, Minden, Mönchengladbach, Münster, Nettetal, Neuenrade, Neuss, Oberhausen, Oer-Erkenschwick, Olpe, Paderborn, Pohlheim, Ratingen, Recklinghausen, Remscheid, Rheinberg, Schmallenberg, Schwerte, Selm, Senden, Solingen, Stolberg, Troisdorf, Übach-Palenberg, Unna, Viersen, Vlotho, Waltrop Warstein, Wegberg, Werne, Wesel, Wülfrath, Wuppertal Veranstanterin Landesvereinigung Kulturelle Jugendarbeit NRW e.V., Wittener Straße 3, 44149 Dortmund Förderer Ministerium für Kinder, Familie, Flüchtlinge und Integration des Landes Nordrhein-Westfalen aus Mitteln des Kinder- und Jugendförderplans Nordrhein-Westfalen.



### HALLO PRESSESPRECHER/INNEN PRESSEBEAUFTRAGTE

der VEREINE – KIRCHEN – SCHULEN und anderer Organisationen

Akkreditieren Sie sich gleich jetzt für das CMSystem von Rautenberg Media, um für diese Zeitung Artikel einzustellen:

<https://redaktion.rautenberg.media>



unserort.de

ALLE eingestellten Artikel erscheinen auch auf [www.unserort.de](http://www.unserort.de) und sind so direkt online. Ihr Artikel geht damit "lokal" und kann überall gelesen, „geliked“ werden. Auch können Sie auf [www.unserort.de](http://www.unserort.de) eine „Gruppe“ für Ihren Verein anlegen, so dass z.B. die Mitglieder Ihres Vereins Ihnen „folgen“ können und so immer die aktuellsten Nachrichten direkt auf PC / Tablet oder Handy erhalten.



Wir freuen uns auf Sie!

■ ZEITUNG ■ DRUCK ■ WEB ■ FILM

## Ausstellung im Haus an der Redoute

Carl Körner: Beethoven - Eine Visuelle Biografie

„Beethoven - Eine Visuelle Biografie“ ist der Titel der Ausstellung, die am Sonntag, 21. August, um 16 Uhr, im „Haus an der Redoute“, Kurfürstenallee 1a, Bad Godesberg, eröffnet wird. Sie zeigt Linolschnitte von Carl Körner und setzt eine Idee des Künstlers zu einer bildnerischen Biografie zu Beethoven aus dem Jahr 2017 um.

Die „Bürger für Beethoven“ haben das Projekt unterstützt. Coronabedingt, musste die Ausstellung, die ursprünglich im Beethoven-Jubiläumsjahr 2020 gezeigt werden sollte, zwei Mal verschoben werden. Die rund siebzig Linolschnitte zu Beethovens Leben in Bonn sind in einem opulent ausgestatteten Buch reproduziert. Ein Teil der hierin gezeigten Kunstwerke kann nun im „Haus an der Redoute“ präsentiert wer-

den. Zur Begrüßung sprechen Bezirksbürgermeister Christoph Jansen, Marlies Schmidtmann, Projektbegleitung, und Dr. Stephan Eisel, Vorsitzender der Bürger für Beethoven. Der Künstler führt in die Ausstellung ein.

Die Ausstellung ist von Mittwoch, 24. August, bis Sonntag, 11. September, jeweils mittwochs bis sonntags von 14 bis 18 Uhr geöffnet. Der Eintritt ist frei. Eine Anmeldung für den Besuch der Ausstellung ist nicht notwendig.

Am Sonntag, 4. September, ist die Ausstellung aufgrund einer geschlossenen Veranstaltung nicht für die Öffentlichkeit geöffnet.

Allen Besucher\*innen der Ausstellung wird das Tragen einer (mindestens medizinischen) Maske während des Aufenthalts in den Räumlichkeiten des „Haus an der Redoute“ dringend empfohlen.



## Wachsam sein und rechtzeitig handeln

Unerkannte Hörstörungen können bei Kindern Sprach- und Schulprobleme auslösen

Etwa zwei von 1.000 Kindern in Deutschland werden mit einer Hörstörung geboren. Das kann weitreichende Folgen haben, denn gutes Hören ist Voraussetzung für den Spracherwerb. Medizinischen Erkenntnissen zufolge werden die Grundlagen dafür schon im Alter von vier bis sechs Monaten gelegt. Je eher ein Hörschaden erkannt und behandelt wird, desto besser ist dies für die Sprachentwicklung. Deshalb wird heute schon bei Neugeborenen ein Hörscreening durchgeführt und auch bei den späteren Kinder-Vorsorgeuntersuchungen werden die Ohren regelmäßig getestet. Eltern sollten diese Untersuchungen mit ihren Kindern unbedingt wahrnehmen und darüber hinaus bei Anzeichen von schlechtem Hören immer wachsam sein und rechtzeitig handeln.

### Auch im Schulalter auf die Ohren achten

Das gilt ganz besonders auch im Schulalter. Denn dann fällt der regelmäßige Check beim Kinderarzt meist weg und das Hörvermögen gerät leicht aus dem gesundheitlichen Blickfeld. Dabei sind Hörstörungen im Schulalter etwa durch einen sogenannten Paukenerguss ein häufiges Phänomen. Schon geringe Hörminderungen können sich dann negativ auf die schulischen Leistungen und das Verhalten auswirken. Denn gerade vor der oft lauten Geräuschkulisse des Klassenraums fällt es betroffenen Kindern schwer, den Lehrer zu verstehen, an Diskussionen oder Gruppenarbeiten teilzunehmen und sich selbst aktiv einzubringen. Dazu leidet die Konzentration, wenn das Kind dem Unterrichtsgeschehen nicht richtig folgen kann. Die fehlende Beteiligung wird dann schnell als Unaufmerksamkeit oder schlechte Leistung gedeutet und auch das soziale Miteinander mit den Klassenkameraden kann beeinträchtigt sein. (djd)



Bei Grundschulkindern treten oft vorübergehende Hörminderungen durch Erkrankungen auf. Regelmäßige Hörtests sind deshalb wichtig. Foto: djd/Fördergemeinschaft Gutes Hören

### Kostenlose Tests beim Hörakustiker

Um solche Probleme zu vermeiden, sollte ein regelmäßiger Hörtest auch bei Schulkindern und Jugendlichen zur Routine gehören. Solche Tests werden von Hörakustikern der Fördergemeinschaft Gutes Hören (FGH) grundsätzlich kostenlos angeboten - Adressen bundesweit finden sich unter [www.fgh-info.de](http://www.fgh-info.de). Die Fachleute wenden bei Kindern spezielle Testverfahren an, da das kindliche Gehör noch nicht so ausgebildet ist wie bei Erwachsenen. Werden Hörminderungen festgestellt, können sie durch die Anpassung kindgerechter Hörgeräte ausgeglichen werden. Diese verbessern vor allem das Sprachverständnis, sodass das Kind wieder „mittendrin im Geschehen“ ist. So können Entwicklungs- und Lernprobleme oft schon im Ansatz verhindert werden. (djd)


**NEU!**

**AQUA DERM+**  
SANFTE WASSERKRAFT & SCHONENDES VAKUUM

JETZT ZUM AKTIONSPREIS € 98,-



Das neue und innovative **4 Step-Verfahren** kombiniert Tiefenreinigung, Hautabtragung, intensive Hydratation und Einschleusung von speziell abgestimmten Wirkstoffen in nur einer Behandlung.



**COSMETIC-INSTITUT**  
**BIRGIT BREUCH** INH. BIRGIT RULAND

 [www.cosmetic-bb.com](http://www.cosmetic-bb.com)  [info@cosmetic-bb.de](mailto:info@cosmetic-bb.de)

 **(0228) 74 64 80**

Raiffeisenstraße 14A · 53347 Alfter-Witterschlick



## Klimafreundliche Fertigbauten werden zum Wettbewerbsvorteil für Unternehmen

Fertighaushersteller bauen mehr als nur Eigenheime

„Wer bauen möchte, ist heute weniger auf eine bestimmte Bauweise festgelegt als früher und fußt seine Entscheidung umso mehr auf guten Argumenten“, sagt Achim Hannott, Geschäftsführer des Bundesverbandes Deutscher Fertigbau (BDF). Die Argumente der Fertigbaubranche kommen nicht nur bei privaten, sondern auch bei gewerblichen Bauherren immer besser an.

Der Fertigbaugedanke ist schon viele hundert Jahre alt. Einer der ersten, der ihn hegte war das Universalgenie Leonardo da Vinci. Um 1494 entwarf er die „Casa Mutabile“, ein Haus aus vorgefertigten Baut-

eilen. In Deutschland kam das Fertighaus in den 1950er und 1960er Jahren in Fahrt: Das Wirtschaftswunder schaffte in dieser Zeit Wachstum, das den Eigenheimbau und auch die Fertigbauweise antrieb. Schon seit einigen Jahren wächst der Fertigbauanteil vor allem auf Kosten anderer Bauweisen, denn die Vorteile von Holzfertighäusern überzeugen immer mehr Bauherren. Die Fertigbauweise bietet allen voran Planungssicherheit in Sachen Baukosten und Bauzeit. Ein Fertighaus kommt aus der Hand eines Anbieters, der sich darum kümmert, dass es planmä-



**Vor dem Stadion des 1. FC Heidenheim hat Lehner Haus ein Vereinslokal und die Geschäftsstelle mit Fanshop des Zweitligisten gebaut. Foto: BDF/Lehner Haus**

### Qualität zum Herstellerpreis

Alu-Kaltwintergarten, inkl. 8,76 mm VSG, pulverbeschichtet  
inkl. Keilelementen und Schiebewänden - z.B.: 600 x 300 cm

Optional: Glasdachmarkisen



**bonnglas**

Alfterer Straße 128, 53347 Alfter

Inkl. Anlieferung im Gebiet BN-K-SU-BM

JETZT NUR EUR 12.900,-

Der Dachspezialist aus Bonn - Beratung und Angebot: 0178 - 16 53 420



**Tobias Gregor**

TISCHLERMEISTER

Beratung | Planung | Ausführung

- Möbel (für Wohn-, Küchen-, Bad- und Schlafbereich)
- Boden-, Wand- und Deckenbeläge
- Holz- und Kunststofffenster
- Zimmertüren, Haustüren aller Art
- Fenster-Reparatur und Wartung
- **Einbruchssicherung**
- **Brandschutz**

**MIT SICHERHEIT  
IHR TISCHLER**

Birkenweg 9 · 53347 Alfter

fon 02 28 / 369 58 03

[www.tobiasgregor.de](http://www.tobiasgregor.de)

Big realisiert wird. Die führenden Hersteller halten dabei strenge Qualitätsvorgaben ein, die über die Anforderungen des Gesetzgebers hinausgehen und die dem Bauherrn noch mehr Sicherheiten bieten. Die industrielle Vorfertigung großer Wand-, Dach- und Deckenelemente unter konstanten Produktionsbedingungen im Werk schafft verlässliche Voraussetzungen hierfür. Bei Ein- und Zweifamilienhäusern, dem Kerngeschäft der meisten Fertighaushersteller, beträgt der Fertigbauanteil gemäß den bundesweiten Baugenehmigungszahlen rund 23 Prozent. Vor zehn Jahren waren es noch 15 Prozent. Zunehmend interessant ist die Fertigbauweise aber nicht nur für private, sondern auch für gewerbliche Bauherren und Investoren. Die kurze und planbare Bauphase bedeutet für sie auch weniger Einschränkungen rund um den Neubau - ganz gleich, ob er auf einem belebten Firmengelände oder auf einem engen Grundstück in der Innenstadt entsteht. „Der Fertighausbau findet just in time‘ statt. Die Lieferung und Montage der Elemente bis hin zum wetterfesten, abschließbaren Gebäude ist meist schon nach zwei Werktagen erledigt“, erklärt Hannott. Trotz der industriellen Routinen handele es sich bei modernen Fertighäusern nicht um uniforme Massenware, sondern um Maßanfertigungen in Losgröße 1. „Jedes Fertighaus wird mindestens so individuell konfiguriert wie ein Neuwagen - aus einer unerschöpflichen Fülle an Möglichkeiten wird es genau auf die Wünsche und den Bedarf des Bauherrn hin zugeschnitten und meist schlüsselfertig übergeben“, macht der BDF-Geschäftsführer klar. Individuelle Bungalows, Stadtvielen und Doppel- oder Reihenhäuser entstehen in Fertigbauweise, aber auch prestigeträchtige Objektbauten: von sozialen Einrichtungen wie Kindergärten und Altenheimen über Bürogebäude und Produktionshallen bis hin zu Geschäften, Hotels oder auch kompakten Anbauten. Immer mehr Bauherren entscheiden sich zudem aus ökologischen oder gesundheitlichen Gründen für ein Fertighaus, denn es wird aus dem natürlichen und CO<sub>2</sub>-bindenden Baustoff Holz konstruiert und auf einen niedrigen Energiebedarf hin ausgerichtet. Auch Konzepte für besondere Wohngesundheit und Barrierefreiheit werden immer öfter nachgefragt und angeboten. „Wir befinden uns in einer Frühphase der wirtschaftlichen Transformation, in der unternehmerisches Engagement für das Klima und für ein nachhaltiges Arbeitsumfeld noch einen echten Wettbewerbsvorteil bieten können. Wer sich für ein klimafreundliches Holz-Fertighaus entscheidet, fördert damit auch das Image seines Unternehmens“, schließt Hannott. (BDF/FT)

## Energiesparfaktor Wohnraumlüftung

Lüftungssysteme mit Wärmerückgewinnung können Heizkosten erheblich reduzieren

Ein durchschnittlicher Haushalt muss in diesem Jahr mit erheblichen Mehrkosten fürs Heizen rechnen. Preistreiber sind unter anderem eine weltweit hohe Nachfrage nach Energie, gestiegene Großhandelspreise sowie die Einführung des CO<sub>2</sub>-Preises auf Erdgas und Heizöl.

### Automatischer Luftaustausch

Gegensteuern und sparen kann, wer auf erneuerbare Energien und eine energieeffiziente Haustechnik umsteigt. Lüftungssysteme mit Wärmerückgewinnung beispielsweise regeln automatisch den notwendigen Luftaustausch und wärmen die Frischluft vor. So muss bei kühlen Außentemperaturen deutlich weniger geheizt werden, wodurch sich die Heizkosten geräte- und gebäudeabhängig um etwa 30 Prozent reduzieren lassen. Unter

[www.wohnungs-lueftung.de](http://www.wohnungs-lueftung.de) gibt die Initiative „Gute Luft“ mehr Informationen zur modernen Technik und den Fördermöglichkeiten. Lüftungssysteme regeln automatisch den notwendigen Luftaustausch, ohne dass die Fenster geöffnet werden müssen. Dadurch wird verhindert, dass die Räume im Winter durch manuelle Fensterverlüftung schnell auskühlen und langsam und teuer wieder aufgeheizt werden müssen. Lüftungsgeräte mit Wärmerückgewinnung dagegen geben beim Abführen der verbrauchten, warmen Raumluft die Wärme an einen Zwischenspeicher, den Wärmetauscher, ab. Strömt anschließend kalte Frischluft in den Wohnraum, nimmt sie die gespeicherte Wärme wieder auf und wird so effektiv vorgewärmt.

### Energiesparende Technik

Auf diese Weise können Lüftungssysteme bis zu 90 Prozent der Wärme aus der Abluft zurückgewinnen. Es muss deutlich weniger geheizt werden, gleichzeitig wird der Wärmekomfort erhöht. Zusätzlich arbeitet eine moderne Lüftungsanlage mit Wärmerückgewin-

nung äußerst stromsparend. Die Wohnungslüftung sorgt zudem für eine bessere Effizienz-Bewertung des Gebäudes und hebt den Wiederverkaufswert. Gerade in Neubauten oder bei der energetischen Sanierung, wenn die Gebäudehülle fast luftdicht ist, spielt die Lüftungstechnik ihre Vorteile aus. (djd)

### Wasserschadens Service

**RBS**  
Bonn GmbH  
Meisterbetrieb

Broichstr. 77 · 53227 Bonn  
info@rbs-bonn.de · www.rbs-bonn.de  
Tel.: 0228 / 946 944 58 · Fax: 0228 / 946 944 60

Rohrbruchortung • Bautrocknung • Schadenmanagement

## Denkmalschutz

- + Kompetenz durch Erfahrung aus 4 Generationen
- + Traditionelle Werte mit zeitgemäßem Wärme- und Schallschutz sowie allen Sicherheitskriterien
- + Originaltreue Ansichten mit hochmoderner Technik

Schreinerei  
**JAKOBS®**

ZUVERLÄSSIG UND SAUBER

[WWW.JAKOBS-BONN.DE](http://WWW.JAKOBS-BONN.DE)



Christian-Lassen-Straße 16, 53117 Bonn

0228 422 446-0

info@jakobs-bonn.de

# Spaß Unterhaltung

Freude Kreativität Witz

Denken Wissen Rätsel Jipps

# Denken

Wissen Aktion

Genuss Lachen Rätsel Lösung

Freude Unterhaltung

## Sudoku



### Spielanleitung

Füllen Sie die leeren Felder so aus, dass in jeder waagerechten Zeile und in jeder senkrechten Spalte alle Zahlen von 1 bis 9 stehen. Dabei darf auch jedes 3 x 3 Quadrat nur je einmal die Zahlen 1 bis 9 enthalten.

	4		5			7	3
7				8	2	1	
5		1	6	7			9
	7	3					
			3	1	9		7
	1					6	2
3	6			4		9	2
		5	7				1
1	8			2		6	



### Felix besucht seine Großmutter



Felix besucht seine Großmutter und sagt: „Oma, die Trommel von Dir war mein allerschönstes Geburtstagsgeschenk.“ „Wirklich? Das freut mich aber!“, entgegnet die Großmutter. Felix antwortet: „Ja. Mama gibt mir jedes Mal zwei Euro, wenn ich nicht darauf spiele.“

## Rezept



### Gurkensalat

#### Zutaten:

- 2 Salatgurken
- Salz und Pfeffer
- 4 EL Natur-Joghurt
- 4 EL Crème fraîche
- 2 EL Essig
- 1 TL Senf
- 1 TL Zucker
- 1 gelbe Zwiebel
- 20 g frischer Dill

Die Gurken waschen, Enden entfernen und in dünne Scheiben schneiden oder hobeln. Anschließend die Gurkenscheiben in ein Sieb geben, mit ca. 1 TL Salz vermengen und für ca. 30 Minuten ziehen lassen. Für das Dressing Joghurt, Crème fraîche, Essig, Senf und Zucker verrühren und mit Salz und Pfeffer abschmecken.

Die Zwiebel halbieren, schälen, fein würfeln und ins Dressing geben. Den Dill waschen, trocken schütteln, Spitzen abzupfen und fein hacken. Zum Schluss die Gurkenscheiben ausdrücken und zum Dressing geben. Dill unterheben und mit Salz und Pfeffer abschmecken.

## Haushaltstipp



### Nachhaltiges Putzen

Um umweltfreundlich zu putzen und zu waschen, empfiehlt es sich Reinigungsmittel zu verwenden, die frei von Konservierungsmitteln, synthetischen Duft- und Farbstoffen, Paraffinen und Silikonen sind.

Ökologische und damit biologisch abbaubare Mittel werden in der Regel mit Umweltzeichen gekennzeichnet, beispielsweise mit dem „Blauen Engel“ oder der „Euroblume“.



Teilen Sie Ihre Tipps für den Haushalt, Ideen für Rezepte, Anleitungen zum Selbermachen!

Für die bunten Informations- und Unterhaltungsfelder suchen wir die altbewährten und die neuen Tipps für Küche, Haushalt, Wohnen, Garten, Gesundheit und Basteln. So geben Sie Ihr praktisches Wissen weiter: senden Sie Ihre Texte in der Länge von 540 bis 740 Zeichen per E-Mail mit Betreff „Unterhaltungsseite“ an [redaktion@rautenberg.media](mailto:redaktion@rautenberg.media). Geben Sie Ihren Namen und Wohnort an, dann wird Ihr Tipp mit Quellenangabe veröffentlicht. Wir freuen uns auf Ihre Einsendungen.

Vielen Dank



## Bild der Woche



Eine Studie bewies: Wer Gänsehaut beim Musikhören kriegt, ist ein gefühlvoller Mensch.



## Umwelt schonen, Benzinkosten sparen

Wer E10 tankt, senkt den CO2-Ausstoß und entlastet die Haushaltskasse

Hohe Kraftstoffpreise sind ein Dauerproblem für Menschen, die auf ihr Kraftfahrzeug angewiesen sind. Zudem möchte wohl jeder einen kleinen Beitrag dazu leisten, die CO<sub>2</sub>-Bilanz zu verbessern und ein Stück mehr Unabhängigkeit von Rohstoffimporten zu gewinnen. Dennoch beobachtet der Zentralverband Deutsches Kraftfahrzeuggewerbe (ZDK), dass viele Autofahrer noch immer einen Bogen um die E10-Zapfsäulen an den Tankstellen machen.

**Technische Vorbehalte gegenüber E10 meist unbegründet** Grund dafür sind laut ADAC-Technikpräsident Karsten Schulze technische Vorbehalte. „Dabei ist die überwiegende Mehrheit der in Deutschland zugelassenen Benzin-Pkw vom Hersteller für E10 freigegeben“, betont Schulze. Das Benzin mit der höheren Beimischung von Biokraftstoff ist im Vergleich zum E5 Ottokraftstoff im Schnitt um fünf Cent pro Liter günstiger. Nicht nur bei Vielfahrern macht sich die finanzielle Einsparung bemerkbar. Zudem gibt Schulze zu bedenken, dass jeder Einzelne durch das Tanken von E10 zum Klimaschutz beiträgt: „Jährlich könnten im Straßenverkehr bis zu drei Millionen Tonnen Kohlendioxid eingespart werden.“

### Seit über zehn Jahren im Dauereinsatz bewährt

E10 steht seit rund zehn Jahren an allen Tankstellen zur Verfügung und hat sich in langjährigem Einsatz bewährt. In der Regel können alle Benziner mit Baujahr ab November 2010 problemlos damit betankt werden. Doch auch viele ältere Pkw vertragen den umweltfreundlicheren Treibstoff ohne Weiteres. Oft genügt schon ein Blick in die Tankklappe oder in die Betriebsanleitung, im Zweifelsfall kann man in der Kfz-Werkstatt nachfragen oder online unter [www.dat.de/e10](http://www.dat.de/e10) nachschauen.



Fast alle Benzinmotoren vertragen den preiswerteren und umweltfreundlicheren E10-Kraftstoff. Foto: djd/Kfzgewerbe/shutterstock.com - Monkey Business Images

Wichtige Informationen rund um den Einsatz des klimafreundlicheren Kraftstoffs liefert auch ein Flyer mit dem Titel „E10 für mein Auto (k)ein Problem“, den der ZDK gemeinsam mit weiteren Verbänden herausgibt. Den Flyer finden

Verbraucher in vielen Kfz-Meisterwerkstätten in ganz Deutschland. Er beantwortet Fragen wie „Beeinflusst E10 Leistung, Verschleiß oder Öl-

wechsel?“, „Besteht die Gefahr von Beschädigungen?“, „Wie viel Geld kann ich wirklich sparen?“, „Und wie schützt E10 überhaupt das Klima?“. (djd)



In vielen Kfz-Meisterbetrieben ist weiteres Informationsmaterial erhältlich - ein Flyer beantwortet die am häufigsten gestellten Fragen zum Thema E10. Foto: djd/Kfzgewerbe

### Ihre Alternative für Bonn! Citroën-Service

Autohaus Schiffmann  
GmbH & Co. KG

Kölnstr. 333 • 53117 Bonn  
Telefon: (0228) 555 89-0  
Fax: (0228) 67 83 53  
[citroen@auto-schiffmann.de](mailto:citroen@auto-schiffmann.de)



[www.autohaus-schiffmann.de](http://www.autohaus-schiffmann.de)

[www.autohaus-schiffmann.de](http://www.autohaus-schiffmann.de)

**Autohaus Schiffmann**  
GmbH & Co. KG

**UNSERE SERVICELEISTUNGEN**  
IM ÜBERBLICK

- KLIMAANLAGENSERVICE
- VERKAUF VON NEU- UND GEBRAUCHTWAGEN
- REIFENSERVICE  
UND EINLAGERUNG
- 24-STUNDEN-ANNAHME  
FAHRZEUGREPARATUR/  
WARTUNG
- TÄGLICH TÜV,  
AUCH SAMSTAGS
- KOSTENLOSER HOL- UND  
BRINGSERVICE

Ford Schiffmann · Kölnstraße 333 · 53117 Bonn  
Telefon 0228 55589-0 · Fax 0228 678353 · [info@ford-schiffmann.de](mailto:info@ford-schiffmann.de)

Die nächste Ausgabe erscheint am:  
**Samstag, 03. September 2022**  
Annahmeschluss ist am:  
**29.08.2022 um 10 Uhr**

PRIVATE & GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN **ONLINE BESTELLEN**

**www.rautenberg.media/kleinanzeigen**

## IMPRESSUM

WIR HARDTBERGER

HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG

RAUTENBERG MEDIA KG

Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf

Fon +49 (0) 2241 260-0 · Fax 260-259

willkommen@rautenberg.media

V.i.S.d.P. Redaktioneller Teil:

Bianca Breuer und Christoph de Vries

Verantwortlich f. d. Anzeigenteil:

Dunja Rebinski

ERSCHEINUNG vierzehntäglich

V.i.S.d.P. FÜR DIE RUBRIK

· Politik

CDU Herbert Frohn

SPD Gabi Mayer

BBB Johannes Schott

Kostenlose Haushaltsverteilung in Bonn-Hardtberg. Zulassung ohne Rechtsanspruch. Einzelbezug über Rautenberg Media 2,00 Euro/Stück zzgl. Versand. Sind gesetzlich geschützte Warenzeichen nicht gekennzeichnet, erlauben fehlende Hinweise keine freie Nutzung. Namentlich gekennzeichnete Artikel spiegeln nicht immer die Meinung der Redaktion wider.

Handhabung für unverlangt hereingegebene

Pressematerialien

Rautenberg Media übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit (inhaltlich u. orthographisch) und Vollständigkeit. Per Post erhaltenes Pressematerial wird nicht zurückgesandt. Keine garantierte Veröffentlichung. Entstehen Forderungen Dritter aus Verletzungen des Urheber-, Presse- oder Nutzungsrechts durch das Pressematerial, fordert Rautenberg Media Schadenersatz beim Einreicher. Bei irrtümlich fehlender Namensnennung am Werk (z.B. Bildnachweis) verzichtet der Einreicher auf jegliche Forderung an Rautenberg Media. Durch den Einreicher des Pressematerials wird Rautenberg Media befugt, dieses sowohl für ihre Print-Ausgaben, als auch für die durch sie betriebenen elektronischen Medien zu verwenden.

## KONTAKT

MEDIENBERATERIN

Stefanie Atan

Mobil 0171 1 87 69 24

st.atan@rautenberg.media

REPORTERIN

Christine Strunk-Heines

Mobil 0152 34 08 56 26

csh-info@onlinehome.de

VERTEILUNG

Regio Presse Vertrieb GmbH

mail@regio-pressevertrieb.de

regio-pressevertrieb.de

SERVICE Fon 02241 260-112

service@rautenberg.media

REDAKTION Fon 02241 260-250/-212

redaktion@rautenberg.media

## RAUTENBERG MEDIA ONLINE

rautenberg.media

facebook.de/rautenbergmedia

twitter.de/rautenbergmedia

instagram.de/rautenberg\_media

vimeo.com/rautenbergmedia

ZEITUNG

wir-hardtberger-online.de/e-paper

unserort.de/hardtberg

SHOP

rautenberg.media/anzeigen

## LOKALER GEHT'S NICHT

Für Nordrhein-Westfalen publiziert Rautenberg Media über 80 Städte- und Gemeindezeitungen. Die Zeitungsartikel mit Bildmaterial erscheinen auch unter unserort.de, der Social-Media-Plattform von Rautenberg Media. Lernen Sie uns als 360° Media-Partner auch bei DRUCK (Broschüren, Kataloge, Geschäfts-papiere...), WEB (Homepages, Digitale Werbung, Shops...), FILM (Imagefilme, Kinospots, Produktfilme...) kennen.



- **ZEITUNG**
- **DRUCK**
- **WEB**
- **FILM**

**RAUTENBERG  
MEDIA**

## Angebote

### Tiere

#### Pferde

**Exclusive und anspruchsvolle Tier-Fotografie**  
www.petram-fotografie.de, Tel. 0175/ 5105310

## Gesuche

### Kaufgesuch

**Junges Herrenmodel kauft**  
Pelzmäntel und Pelzjacken sowie Designerhandtaschen von Hermès, Chanel u. Louis Vuitton Tel.: 0163/ 8868565



### DIENSTLEISTUNG

**Badewannen-Neubeschichtung,**  
Garantie, Fa. Derichsweiler  
Tel. 0221 - 25981779

### Achtung seriöser Ankauf

von Pelzen aller Art, zahlen 300 - 3.500 Euro in bar. Kleidung, Näh-/Schreibmaschinen, Porzellan, Bilder, Teppiche, Puppen, Jagdtrophäen, Mode-/ Goldschmuck, Zinn, Schallplatten, Rolex Uhren, Bibeln.  
Bieten gerne kostenlose Hausbesuche an.  
**0163-7862577 Adler.**



## ANKAUF

Designerin sucht:  
Pelze aller Art. Tel. 0163/2405663  
oder 02205/9478473



## AUTO & ZWEIRAD

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
Tel.: 03944-36160 www.wm.aw.de  
"Wohnmobilcenter Am Wasserturm"



**KLEINANZEIGEN**  
PRIVAT & GESCHÄFTLICH  
ONLINE BESTELLEN

**rautenberg.media/kleinanzeigen**

Ihre private\*  
**KLEINANZEIGE**  
bis 100 Zeichen  
in dieser Zeitung

\*gewerbliche Kleinanzeige ab 13,99 €

**ab 6,99€**

**02241 260-400 Telefonische Beratung**

RAUTENBERG MEDIA

## REGIONALES

# Neuaufgabe einer Skatenight im Oktober

In Bonn gibt es im Oktober zum ersten Mal seit 2007 wieder eine „Skatenight“. Das hat der Sportausschuss in seiner Sitzung am Donnerstag, 11. August, beschlossen. Die Veranstaltung ist für alle Fahrer\*innen von Inline-Skates, Rollschuhen, Rollstühlen und Skateboards geeignet.

Die Skatenight ist im Herbst geplant, voraussichtlich am Sonntag, 9. Oktober, oder am Montag, 10. Oktober - der genaue Termin wird frühzeitig bekanntgegeben. Der Veranstalter ist „Skateline Münster“, eine Inline-Skating Schule aus dem Münsterland, die in den vergangenen Jahren rund 200 Skateveranstaltungen erfolgreich umgesetzt hat. Die Stadt ist auch in Kontakt zu örtlichen Sportvereinen: Etwa zum Trend- und Allgemeinsportverein Bonn (TAV), der langjährige Erfahrung bei sol-

chen Sportereignissen mitbringt und bei der Organisation maßgeblich eingebunden wird.

**Musikanlage sorgt für Motivation**

Bewegung, Spaß, Kommunikation und das Gruppenerlebnis stehen im Vordergrund. Die Tour über öffentliche Straßen dauert circa zwei bis zweieinhalb Stunden. Sie beginnt und endet am Alten Zoll und hat eine Streckenlänge von rund 20 Kilometern. Es gibt eine Pause mit Getränken und einer kleinen Stärkung.

Die Teilnehmenden fahren in einem Zug, der mehrere hundert Meter lang ist und von skatenden Ordner\*innen und einer Fahrradstaffel gesichert wird. Zudem besteht der Zug aus Führungs-, Haupt- und Schlussfahrzeug sowie einer Motorradstaffel. Es gibt eine Musikanlage und einen Wa-

gen, der erschöpfte Teilnehmer\*innen oder Kinder mitnimmt. Für andere Verkehrsteilnehmende wird es voraussichtlich nur zu sehr kurzen Straßensperrungen von wenigen Minuten kommen.

**Skatenight könnte zukünftig mehrmals im Jahr stattfinden**

Die Skatenight wird voraussichtlich 8.200 Euro kosten. In diesem Jahr finanzieren Mittel der Sportförderung den Betrag. Mit der Auf-taktveranstaltung will die Stadt erste Erfahrungen sammeln und anschließend das Feedback auswerten. Sollte das Angebot gut angenommen werden, soll die Skatenight zukünftig mehrmals im Jahr stattfinden. Damit wird ein Leitmotiv aus dem Bonner Gutachten zur Sportentwicklung „Sportstadt für alle Menschen“ umgesetzt, das Angebotsvielfalt und Innovation fordert.

## Kriegsmunition - Unbefestigte Uferbereiche des Rheins nicht betreten

Der niedrige Pegelstand des Rheins fördert aktuell wieder Kriegsmunition wie beispielsweise Patronen oder Granaten zutage.

Die Stadtverwaltung bittet alle Spaziergänger\*innen, unbedingt die unbefestigten, trockenen Ränder des Flussbettes zu meiden. Außerdem warnt die Stadt alle Bürger\*innen ausdrücklich davor, die Kampfmittel einzusammeln, mitzunehmen oder sonst in irgendeiner Weise zu bewegen. Die von ihnen ausgehende Gefahr für

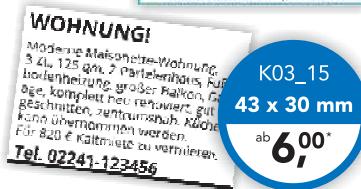
Leib und Leben kann erheblich sein.

Verdächtige Gegenstände sollten umgehend der Einsatzleitstelle des Stadtordnungsdienstes (Telefon: 0228 / 77 3333), der Polizei (110) oder der Feuerwehr (112) gemeldet werden. Von dort werden dann die erforderlichen Maßnahmen getroffen. Die Stadt rät zudem dazu, sich vom Fundort zu entfernen und andere Personen, die sich gegebenenfalls im Gefahrenbereich aufhalten, ebenfalls dazu aufzufordern.



# Familien ANZEIGENSHOP

RAUTENBERG  
MEDIA



\*incl. MwSt., Preis variiert nach Auflage der Zeitung.

**Online Familien-Anzeigen: für alles was wirklich zählt!**

**shop.rautenberg.media**

# KARRIERE



NUTZE DEINE CHANCE

## MEDIENHAUS

**in Troisdorf:** Lernen Sie uns kennen.

- Zweitgrößter WochenZEITUNGsverlag (D)
- Hochwertige DRUCKE von Flyer bis Katalog
- Umfassende WEB-Präsenzen und Shops
- Erklären, präsentieren, werben mit FILMEN



## WIR STELLEN EIN

### ■ Software Entwickler (m/w/d)

in Vollzeit (37,5 Std./Woche)

**Sie** sind kommunikativ, teamfähig, sehr gut strukturiert und haben eine abgeschlossene Ausbildung mit dem Schwerpunkt Software-Entwicklung. Sie können sich in betriebliche Abläufe hineindenken und freuen sich darauf Dinge zu bewegen. Sie haben mehrjährige Projekt erfahrung und können abgeschlossene Aufgaben vorweisen.

- Entwicklung mit VB.Net, C#, Erfahrung mit Datenbankanbindungen MySQL, MS SQLServer, PostGreSQL, HCL Domino, Web-Kenntnisse: PHP, HTML

#### Wir bieten

- eine Arbeitsstelle in der spannenden Medienbranche
- einen unbefristeten Arbeitsvertrag
- attraktive Vergütung und hohe Wertschätzung in Ihre Tätigkeit
- selbstverantwortliches Arbeiten bei freier Zeiteinteilung
- familienfreundliche Rahmenbedingungen – HO-Option

**Wir freuen uns auf Sie!** Bitte Bewerbung per E-mail an: Denis Janzen karriere@rautenberg.media | Stichwort: Software Entwickler \*in



## IRGENDWAS MIT MEDIEN? WIR SUCHEN DICH!

### ■ Ausbildung zum Kaufmann (m/w/d)

#### Das bringst Du mit:

- Abitur oder Mittlere Reife
- Interesse an kaufmännischen Themen
- Gutes Zahlenverständnis
- Gutes Deutsch

**Du bist** teamfähig, aufgeschlossen und hast eine schnelle Auffassungsgabe. Strukturierte Sorgfalt und Genauigkeit sind Deine Stärken.

**Wir freuen uns auf Dich! Willkommen im Team Buchhaltung in unserem Medienhaus.** Bitte Bewerbung per E-mail an: Denis Janzen karriere@rautenberg.media | Stichwort: AZUBI Kaufmann m/w/d



## ZUR ERWEITERUNG UNSERES TEAMS SUCHEN WIR

### ■ Aushilfen (m/w/d) im Versand und der Produktion

Mindestens 18 Jahre, körperlich belastbar, flexible Arbeitszeiten, auf 450 Euro-Basis.

#### Wir freuen uns darauf, Sie kennenzulernen.

Bitte bewerben Sie sich entweder telefonisch unter 02241 260-122, per WhatsApp 02241 260-380 oder mailen Sie Ihre Bewerbung unter dem Stichwort „Aushilfe Versand (m/w/d)“ an: karriere@rautenberg.media.

Bitte Bewerbungen per E-Mail übersenden. Bewerbungsmappen werden nicht zurückgesendet.

RAUTENBERG MEDIA KG  
Kasinostraße 28 -30 · 53840 Troisdorf · 02241 260-0 · www.rautenberg.media

Mehr über uns: rautenberg.media & regio-pressevertrieb.de

■ ZEITUNG ■ DRUCK ■ WEB ■ FILM

## Berufe mit Glas

Vom Flachglastechnologen bis zum Wirtschaftsingenieur der Glastechnik

Glas an sich ist bereits ein spannendes Material. Noch viel aufregender ist allerdings eine Ausbildung im Glasbereich:

Vom Flachglastechnologen über den Verfahrensmechaniker Glastechnik bis hin zum Wirtschaftsingenieur Glastechnik reicht die Bandbreite - inklusive guter Karrierechancen im jeweiligen Beruf. Es winken Top-Jobs in einer echten Zukunftsbranche: der Flachglasindustrie.

Kaum ein Berufsbild wurde so tiefgreifend modernisiert und den Bedürfnissen und Anforderungen in den Betrieben angepasst, wie das des Flachglasmechanikers. Aus ihm wurde mit dem „Flachglastechnologen“ ein zukunftsweisender Beruf, der die technologische Entwicklung bezüglich Automatisierung, Vernetzung und Digitalisierung des innerbetrieblichen Material- und Warenflusses viel stärker berücksichtigt.

#### Das macht der Flachglastechnologe

Der Flachglastechnologe stellt Glasplatten für die unterschiedlichsten Einsatzzwecke her. Diese werden zum Beispiel für Möbel benötigt, aber auch für Türen, für Spiegel oder ganz klassisch für den Fenster- und Türenbau sowie für die Fahrzeugindustrie. „Zu den Aufgaben des Flachglastechnologen zählt der Zuschnitt inklusive des Schleifens und Polierens der Glaskanten sowie die Herstellung des fertigen Produkts mittels der Steuerung moderner Produktionsmaschinen“, erklärt der Hauptgeschäftsführer des Bundesverbandes Flachglas (BF), Jochen Grönegräs.

Die Qualitätskontrolle und die Instandhaltung der komplexen Maschinen runden diesen interessanten Beruf ab. „Neben technischem Verständnis, einer umsichtigen Vorgehensweise und großer Sorgfalt sollte Mathematik kein Buch mit sieben Siegeln sein und zwei linke Hände sind hier ebenfalls fehl am Platze“, so Grönegräs. Der anerkannte Ausbildungsberuf wird in der Regel innerhalb von drei Jahren im Rahmen einer dualen Ausbildung in der Industrie erlernt, das heißt im Ausbildungsbetrieb und in der Berufsschule. Eine bestimmte Schulbildung ist nicht vorgeschrieben, mindestens ein Hauptschulabschluss

ist aber von Vorteil.

#### Eine Alternative: Verfahrensmechaniker Glastechnik

Etwas andere Schwerpunkte setzt der ebenfalls spannende Ausbildungsberuf als „Verfahrensmechaniker Glastechnik“ in der Flachglasindustrie. Hier lernt man die Bedienung von Anlagen zum Glasschneiden sowie für die Formung, für die Veredelung und für die Bedruckung von Glas. Dazu gehören auch der Umgang mit Computerprogrammen, die mit den für die Glasbearbeitung notwendigen Daten versorgt werden müssen und die Qualitätskontrolle. „Diese Ausbildung dauert ebenfalls in der Regel drei Jahre, findet auf dualem Wege im Betrieb und in der Berufsschule statt und setzt handwerkliches Geschick, eine gute Beobachtungsgabe, Teamfähigkeit und Sorgfalt voraus. Außerdem sollte ein Interesse für Mathematik, Physik und Chemie sowie für technische Anlagen bestehen“, erklärt der BF-Hauptgeschäftsführer. Auch hier ist mindestens ein Hauptschulabschluss von Vorteil.

#### Last but not least: Wirtschaftsingenieur Glastechnik

Als dualer Studiengang angelegt, bietet die Ausbildung zum Wirtschaftsingenieur Glastechnik perfekte Aufstiegsschancen für diejenigen, die nach der normalen Ausbildung noch weitermachen wollen. „Der Bachelor-Studiengang mit der Fachrichtung Glastechnik soll die Studierenden im Werk und an der Fachhochschule auf eine spätere Tätigkeit in der Glasindustrie vorbereiten, und zwar mit der Orientierung auf die Optimierung von Fertigungsanlagen sowie der Produktionssteuerung und -überwachung“, so Grönegräs. Dazu kommt die eigenständige Durchführung von Projekten, die Konzeption und Entwicklung von kunden spezifischen Produktanforderungen, der technische Einkauf und die Materialwirtschaft. „Das Studium dauert sechs Semester, danach steht einer Laufbahn als Nachwuchsführungs kraft in der Flachglasindustrie nichts mehr im Wege“, so Grönegräs abschließend zu den zahlreichen Ausbildungsmöglichkeiten in einer hoch spannenden Branche. (BF/DS)

# DU SUCHST EINEN JOB, WIR NEUE KOLLEG:INNEN.

JETZT MIT WENIGEN  
KLICKS BEWERBEN!



Für rund 50.000 Mitarbeiter:innen sind wir nicht nur Händler, sondern auch ein verlässlicher und verantwortungsvoller Arbeitgeber. Wir geben unseren Mitarbeiter:innen die Möglichkeit, ihre persönlichen Ziele zu erreichen. Diese sind so individuell, wie unsere Kolleg:innen selbst. Ausreichend Zeit für die Familie, langfristige Sicherheit oder der nächste Karriereschritt – egal, wofür sie vollen Einsatz zeigen, wir geben ihnen Rückendeckung.

## DAS BIETET DIR ALDI SÜD

- Urlaubs- und Weihnachtsgeld sowie tarifliche Altersvorsorge
- Sechs Wochen Urlaub pro Jahr
- Minutengenaue Arbeitszeiterfassung sowie Obst, Gemüse und Getränke kostenlos am Arbeitsplatz
- Ein kollegiales Umfeld und ein Team, das sich auf deine Unterstützung freut
- Sorgfältige Einarbeitung und interne Schulungen

## DAS SIND DEINE EINSTIEGSMÖGLICHKEITEN

- Studentische Aushilfe Logistik (m/w/d)
- Lagermitarbeiter/Kommissionierer (m/w/d)

[karriere.aldi-sued.de](http://karriere.aldi-sued.de)

Unabhängig von den Texten und Bildern in unseren Recruiting-Materialien betonen wir, dass bei ALDI SÜD alle Menschen gleichermaßen willkommen sind.



# NOTDIENSTE

WIR SIND RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA!



VERLAGSSONDERVERÖFFENTLICHUNG

110 POLIZEI

112 FEUERWEHR



## APOTHEKEN-NOTDIENST

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

**Samstag, 20. August**

Glocken-Apotheke

Hauptstr. 234, 53347 Alfter (Witterschlick), 0228/9863660

**Sonntag, 21. August**

Sebastian-Apotheke

Clemens-August-Str. 60, 53115 Bonn (Poppelsdorf), 0228/223330

**Montag, 22. August**

Apotheke am Brüser Berg

Borsigallee 4, 53125 Bonn (Brüser Berg), 0228/255200

**Dienstag, 23. August**

Hardt-Apotheke

Europaring 42, 53123 Bonn (Medinghoven), 0228/643862

**Mittwoch, 24. August**

Beethoven-Apotheke

Lisztstr. 23, 53115 Bonn (Zentrum), 0228/637882

**Donnerstag, 25. August**

Petrus-Apotheke

Bonner Talweg 16, 53113 Bonn (Zentrum), 0228/225170

**Freitag, 26. August**

Einhorn-Apotheke

Poststr. 34, 53111 Bonn (Zentrum), 0228/652833

**Samstag, 27. August**

Burg Apotheke Endenich OHG

Erich-Hoffmann-Str. 10, 53121 Bonn (Endenich), 0228/621772

**Sonntag, 28. August**

Mühlenhof-Apotheke

Im Mühlenbach 2, 53127 Bonn (Lengsdorf), 0228 257577

**Montag, 29. August**

Apotheke am Burgweiher

Am Burgweiher 52, 53123 Bonn (Duisdorf), 0228/613305

## ALLGEMEINE NOTDIENSTE

- |                               |  |  |
|-------------------------------|--|--|
| • Polizei-Notruf              | <b>110</b>   |  |
| • Feuerwehr/Rettungsdienst    | <b>112</b>   |  |
| • Ärzte-Notruf-Zentrale       | <b>116 117</b>   |  |
| • Gift-Notruf-Zentrale        | <b>0228 192 40</b>   |  |
| • Telefon-Seelsorge           | <b>0800 111 01 11</b> (ev.)<br><b>0800 111 02 22</b> (kath.) |  |
| • Nummer gegen Kummer         | <b>116 111</b>   |  |
| • Kinder- und Jugendtelefon   | <b>0800 111 03 33</b>  |  |
| • Anonyme Geburt              | <b>0800 404 00 20</b>  |  |
| • Eltern-Telefon              | <b>0800 111 05 50</b>  |  |
| • Initiative vermisste Kinder | <b>116 000</b>   |  |
| • Gewalt gegen Frauen         | <b>0800 011 60 16</b>  |  |
| • Opfer-Notruf                | <b>116 006</b>   |  |



**Dienstag, 30. August**

Bären-Apotheke

Kaiser-Karl-Ring 50, 53119 Bonn (Zentrum), 0228/633715

**Mittwoch, 31. August**

Roncalli Apotheke

Roncallistr. 43, 53123 Bonn (Lessenich), 0228/647092

**Donnerstag, 1. September**

Kosmos-Apotheke im Rochuscenter

Rochusstr. 180, 53123 Bonn (Duisdorf), 0228/614399

**Freitag, 2. September**

Apotheke an der Bornheimer Straße

Bornheimer Str. 156, 53119 Bonn, 0228/36942390

**Samstag, 3. September**

Apotheke im Knauber

Endenicher Straße 138, 53115 Bonn, 0228-512370

**Sonntag, 4. September**

Die Max & Moritz Apotheke Winfried Schardt

Edisonallee 2, 53125 Bonn (Brüser Berg), 0228/258500

Angaben ohne Gewähr

## ÖRTLICHE NOTDIENSTE

**Zahnärztlicher Notdienst**

**01805 / 98 67 00**

**Kinderärztlicher Bereitschaftsdienst**

**0228 / 24 25 444**

**Krankenhäuser**

Universitätskliniken, Venusberg

**0228 / 287-0**

**Tierärzte**

Tierärztliche Klinik für Kleintiere Windeck

**02292 / 50 51**

Tierärztliche Klinik für Pferde Aggertal, Lohmar-Wahlcheid

**02206 / 91 04 10**

**Giftnotruf-Zentrale Bonn (Uni-Klinik)**

0228/28733211

0228/19240

ten in der Woche, ist der ärztliche Bereitschaftsdienst aller Fachrichtungen für die Stadtbezirke Hardtberg/Duisdorf, Vorgebirge, montags, dienstags und donnerstags von 19 bis 7 Uhr, mittwochs von 13 bis 7 Uhr, freitags von 14 bis 7 Uhr und am Wochenende: samstags, sonntags und an Feiertagen **von 7 bis 7 Uhr** unter der Rufnummer: 0228/6481-9191 zu erreichen.

Anschrift der Notfallpraxis:  
Von-Hompesch-Str. 1,  
53123 Bonn (Helios-Klinik)  
Im Notdienstbezirk Bonn 1  
(Stadtmitte) wechseln sich die  
Arztpräsenzen mit den Notdiensten ab, so dass Sie die aktuelle  
Notfallpraxis unter der bundesweit einheitlichen Rufnummer  
**116117** erfragen müssen.

In den Notdienstbezirken Bonn-Beuel (Bonn 3) und Bonn-Bad-Godesberg/Wachtberg (Bonn 2) gibt es eine zentrale Notdienstpraxis:  
am St.-Josef-Hospital in Beuel (0228/407333) und am ev. Waldkrankenhaus in Bonn-Bad Godesberg (0228/316633).

**Notfallpraxis**

Bad Godesberg & Wachtberg  
0228 / 38 33 88 oder

0180 / 50 44 100

Im Evangelischen  
Waldkrankenhaus  
Waldstraße 73,  
53177 Bonn-Bad Godesberg

**Allgemeine Notdienste**

Elektronotdienst

**Telefon: 0800/5424828**

Giftnotruf-Zentrale Bonn (Uni-Klinik)

**Telefon: 0228/28733211** oder

**Telefon: 0228/19240**

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst**

In den **sprechstundenfreien** Zei-

**• Heimweg-Telefon**

Für alle, die sich vom mulmigen Gefühl auf ihrem nächtlichen Weg mit einem netten Gespräch ablenken lassen möchten.

**030 120 74 182**

So. - Do. 20:00 - 24:00 Uhr  
Fr. - Sa. 22:00 - 4:00 Uhr

**POÉTES**

**Kanaltechnik**

www.poeteskanaltechnik.de

**Euskirchen: 022 51 - 510 67**

**Rheinbach: 022 26 - 91 13 10**

**Notdienst: 0700 - 47 06 47 06**

(zum Ortstarif)

[www.notfallpraxis-badgodesberg.de](http://www.notfallpraxis-badgodesberg.de)  
**Kinderärztlicher Bereitschaftsdienst**

In den sprechstundenfreien Zeiten in der Woche, am Wochenende und an Feiertagen ist der kinderärztliche Bereitschaftsdienst für den Bonner Raum unter der Rufnummer: 0228/2425444 zu erreichen.

Anschrift der Notfallpraxis: Kinder- und Jugendärztliche Notfallpraxis Bonn (am St.-Marien-Hospital), Robert-Koch-Straße 1, 53115 Bonn

**Hilfetelefon für**

**„Schwangere in Not“**

Die vertrauliche Geburt als Alternative zur anonymen Form der Kindsabgabe. Das bereits im 1. Mai 2014 in Kraft getretene Gesetz gilt zum Schutz von Neugeborenen und zur Hilfe für Frauen in ungeplanten Schwangerschaften.

Das Hilfetelefon „Schwangere in Not“ ist rund um die Uhr, kostenfrei, vertraulich, sicher, in 18 Sprachen [Bundesamt für Familie und zivilgesellschaftliche

che Aufgaben (BAFzA)] erreichbar: „Schwangere in Not“ Telefon: 0800 / 40 40 020.

**Apothekennotdienste**

Weiterhin können auch die bundesweit einheitlichen Notdienstservices der ABDA genutzt werden: Unter der Nummer 0800 00 22 8 33 sind die notdiensthabenden Apotheken rund um die Uhr abrufbar. Aus dem Festnetz ist der Anruf unter Tel. 0800 00 22833 kostenlos, per Mobiltelefon ohne Vorwahl unter Telefon: 22833 kostet jeder Anruf pro Minute sowie jede SMS 69 Cent.

Weitere Informationen finden Sie unter [www.abda.de/notdienst.html](http://www.abda.de/notdienst.html).

**Krankennotruf**

Wenn Sie für einen Sterbenden die Krankensalbung und die Sterbesakamente wünschen und nicht Ihren Ortsfarrer (für Alfter Telefon: 2585) erreichen, steht Ihnen ein Priester aus dem Seelsorgebereich (Oedekoven, Witterschlick) zur Verfügung. Er ist über die Handynummer 0171/4167278 erreichbar.

**116 116: Wer kennt diese Nummer?**

Der positive Trend hält an: Fast 40 Prozent der Bundesbürger geben an, den Sperr-Notruf 116 116 zu kennen, so die neuesten Ergebnisse der aktuellen Marktforschung. Somit ist der Bekanntheitsgrad der 116 116 in den letzten vier Jahren um neun Prozent gestiegen. Wie schon in den Vorjahren zeigt sich, dass Menschen mit zunehmendem Alter eher vertraut sind mit dem Sperr-Notruf. Allerdings wird durch die Umfrage auch klar, dass manche den Sperr-Notruf 116 116 weiterhin nicht von der Rufnummer 116 117, der Kassenärztlichen Vereinigung, unterscheiden können. Zahlungskarten wie girocards oder Kreditkarten, Personalausweise, Online-Banking und SIM-Karten - all diese können über die 116 116 gesperrt werden. Für Verbraucher ist die Nutzung des Sperr-Notrufs unkompliziert, denn eine Registrierung oder Anmeldung ist nicht nötig. Der Service ist zudem kostenlos, ein Anruf bei der 116 116 aus dem deutschen Festnetz ist gebührenfrei, aus dem Mobilnetz und aus dem Ausland können Gebühren an-

fallen. Wer möchte, kann sich auch die kostenlose Sperr-App herunterladen: Hier können die Daten der Zahlungskarten sicher gespeichert und girocards direkt aus der App gesperrt werden, sofern das teilnehmende Institut Zugang durch diese Applikation gewährt.

## GELD-ABZOCKER

**Seien Sie KLÜGER als die BETRÜGER!**

**Geben Sie kein Bargeld an angebliche Polizist\*innen oder Ihnen unbekannte Personen (Arzt, Notar...).** Lassen Sie sich **telefonisch nicht bedrängen, Bargeld zu geben**, zum Abholen bereit zu legen oder Geld zu überweisen.

**In solchen Fällen bitte die 110 wählen und die Polizei informieren!**



## WIR SIND UMGEZOGEN!

Sie erreichen uns in unseren neuen Räumlichkeiten auf der Kölnstraße 59!



Kölnstraße 59  
(vorm. Endericher Allee 118)  
53111 Bonn

## BESTATTUNGSIINSTITUT FRITZ

- Erd-, Feuer-, Seebestattungen
- anonyme Bestattungen
- Waldbestattungen
- Friedwaldbestattungen
- Diamantbestattungen
- Überführungen weltweit

0228 / 61 49 17  
info@beerdigungsinstutut-fritz.de  
www.beerdigungsinstutut-fritz.de



**AKM**  
GmbH

Abfluss | Kanaltechnik Müller

Abflussreinigung | Kanalreinigung  
Dichtheitsprüfung  
Kanalsanierung | Kanalortung  
Kanal-TV

0228 – 946 977 00  
[www.akm-abflussreinigung.de](http://www.akm-abflussreinigung.de)

Mitglied im VDRK e.V. | Zertifizierter Fachbetrieb nach §61 LWG/SüwVo Abwasser

Abflussreinigung | Kanalreinigung  
Dichtheitsprüfung  
Kanalsanierung | Kanalortung  
Kanal-TV

Broichstraße 77  
53227 Bonn





# Der Mitsubishi Eclipse Cross Plug-in Hybrid



Sofort  
verfügbar

Der Mitsubishi  
**Eclipse Cross Plug-in Hybrid BASIS 4WD<sup>1</sup>**

**ab 39.990 EUR<sup>2</sup>** Unverbindl. Preisempfehlung

- 4.500 EUR<sup>3</sup> Mitsubishi Elektromobilitätsbonus

- 4.500 EUR<sup>4</sup> Staatl. Innovationsprämie

- 2.000 EUR<sup>5</sup> Empfohl. Aktions-Rabatt, nur für BASIS

**- 28.990 EUR**

**Rechnerischer Wert**, es besteht kein Rechtsanspruch  
auf Gewährung des Umweltbonus

► Gemäß Umrechnung von WLTP auf NEFZ  
können Sie bis 61 km\*\* rein elektrisch und  
bis zu 750 km\*\* insgesamt fahren<sup>6</sup>

► Schnellladefähig  
► Serienmäßiger Allradantrieb  
„Super All Wheel Control“ u.v.m.

**5**  
JAHRE  
HERSTELLER  
GARANTIE\*

**8**  
JAHRE  
FAHRBATTERIE  
GARANTIE\*

\* 5 Jahre Herstellergarantie bis 100.000 km bzw. 8 Jahre Herstellergarantie auf die Fahr-  
batterie bis 160.000 km, Details unter [www.mitsubishi-motors.de/herstellergarantie](http://www.mitsubishi-motors.de/herstellergarantie)

**NEFZ (Neuer Europäischer Fahrzyklus) Messverfahren ECE R 101 Eclipse Cross Plug-in Hybrid** Gesamtverbrauch: Stromverbrauch (kWh/100 km) kombiniert 19,3, Kraftstoffver-  
brauch (l/100 km) kombiniert 1,7, CO<sub>2</sub>-Emission (g/km) kombiniert 39. Effizienzklasse A+++.

**1** Antrieb: 4WD 2.4 Benziner 72 kW (98 PS), Elektromotoren vorn 60 kW (82 PS) / hinten 70 kW (95 PS), Systemleistung 138 kW (188 PS)

**2** Unverbindliche Preisempfehlung der MMD Automobile GmbH, ab Importlager, zzgl. Überführungskosten, Metallic-, Perleffekt- und Premium-Metallic- Lackierung gegen Aufpreis. **3** Hierin ist bereits der vom Automobil hersteller zu tragende Anteil am Umweltbonus enthalten. Genaue Bedingungen auf [www.elektrobestseller.de](http://www.elektrobestseller.de) **4** Voraussetzung ist die Genehmigung des Förderantrags durch das BAFA. **5** Empfohl. Aktions-Rabatt Eclipse Cross Plug-in Hybrid BASIS1 der MMD Automobile GmbH, Aktion gültig bis 30.04.2022. **6** Mit einer Tankfüllung und voller Ladung der Batterie. Veröffentlichung der MMD Automobile GmbH, Emil Frey- Straße 2, 61169 Friedberg

\*\* Die tatsächlichen Werte zum Verbrauch elektrischer Energie / Kraftstoff bzw. zur Reichweite hängen ab von individueller Fahrweise, Straßen- und Verkehrsbedingungen, Außentemperatur, Klimaanlageneinsatz etc., dadurch kann sich die Reichweite reduzieren. Die Werte wurden entsprechend neuem WLTPTestzyklus ermittelt und auf das bisherige Messverfahren NEFZ umgerechnet

► Nähere Informationen erhalten Sie bei dem folgenden Mitsubishi Handelspartner:

**Auto Greuel**  
Wir lieben Kunden.  
[www.autohaus-greuel.de](http://www.autohaus-greuel.de)

**Auto Greuel GmbH & Co. KG**  
Christian-Lassen-Str. 5 | 53117 Bonn-Buschdorf  
Telefon: 0228-559050

**MITSUBISHI  
MOTORS**